

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local 45c Plaaslik
Other countries 60c Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**
No. 4015

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor Geregistreer

Vol. 256

PRETORIA, 31 OCTOBER 1986
OKTOBER

No. 10502

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 201, 1986

ASSIGNMENT OF THE ADMINISTRATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE PHYSICAL PLANNING ACT, 1967 (ACT 88 OF 1967), TO THE ADMINISTRATORS OF THE VARIOUS PROVINCES

Under and by virtue of the powers vested in me by section 13B of the Physical Planning Act, 1967 (Act 88 of 1967), I hereby assign the administration of the provisions of sections 2, 4, 9 (1) and 9 (4) of the Physical Planning Act, 1967 (Act 88 of 1967), which assign powers, duties and functions to the Minister of Constitutional Development and Planning, or the execution of which has been conferred upon that Minister, to the Administrators of the various provinces with effect from 1 November 1986.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of October, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2268

31 October 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS REGARDING APPEALS AND
INSPECTION FEES.—AMENDMENT

The Minister of Agricultural Economics has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 201, 1986

OPDRA VAN DIE UITVOERING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP FISIESE BEPLANNING, 1967 (WET 88 VAN 1967), AAN DIE ADMINISTRATEURS VAN DIE ONDERSKEIE PROVINSIËS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13B van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet 88 van 1967), dra ek hierby die uitvoering van die bepalings van artikels 2, 4, 9 (1) en 9 (4) van die Wet op Fisiese Beplanning (Wet 88 van 1967), wat bevoegdhede, pligte en werksaamhede aan die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning toewys, of waarvan die uitvoering aan daardie Minister opgedra is, met ingang van 1 November 1986, op aan die Administrateurs van die onderskeie provinsies.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2268

31 Oktober 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES BETREFFENDE APPELLE EN INSPEK-
SIEGELDE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou-ekonomie het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 602 of 30 March 1984 (as corrected by Government Notice R. 1578 of 27 July 1984), as amended by Government Notices R. 1244 of 7 June 1985, R. 598 of 27 March 1986, R. 2110 of 3 October 1986 and R. 2216 of 24 October 1986.

Amendment of Table 2

2. Table 2 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following item after item 7:

Type of product	Inspection fee
1	2
"8. Meat carcasses (only in controlled areas as defined in Government Notice R. 2330 of 20 December 1968, as amended)	
(i) Cattle (including calves)	50c per carcass
(ii) Sheep, lambs, goats and kids	15c per carcass
(iii) Pigs and sucking pigs	30c per carcass."

Commencement

3. These regulations shall come into operation on 3 November 1986.

No. R. 2269**31 October 1986****MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)****CHICORY SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY—AMENDMENT**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, hereby make known in terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

(a) the Chicory Board referred to in section 6 of the Chicory Scheme published by Proclamation R. 155 of 1978, as amended, has under section 20 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice R. 2474 of 1 November 1985 by the substitution for the expression "R39" in clause 3 of the expression "R45"; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on 1 November 1986.

J. J. G. WENTZEL,

Minister of Agricultural Economics.

No. R. 2285**31 October 1986****DAIRY INDUSTRY ACT, 1961 (ACT 30 OF 1961)****CONTROL OF THE IMPORTATION OF MARGARINE**

I, Gert Jeremias Kotzé, Deputy Minister of Agricultural Economics, acting on behalf of the Minister of Agricultural Economics under section 15 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961)—

(a) hereby make the regulations in the Schedule; and

(b) hereby repeal Proclamation R. 261 of 1978.

G. J. KOTZÉ,

Deputy Minister of Agricultural Economics.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 602 van 30 Maart 1984 (soos verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1578 van 27 Julie 1984), soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1244 van 7 Junie 1985, R. 598 van 27 Maart 1986, R. 2110 van 3 Oktober 1986 en R. 2216 van 24 Oktober 1986.

Wysiging van Tabel 2

2. Tabel 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende item na item 7 in te voeg:

Soort produk	Inspeksiegeld
1	2
"8. Vleiskarkasse (slegs in beheerde gebiede soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 2330 van 20 Desember 1968, soos gewysig)	
(i) Beeste (insluitende kalwers)	50c per karkas.
(ii) Skape, lammers, bokke en boklammers	15c per karkas.
(iii) Varke en speenvarke	30c per karkas."

Inwerkingtreeding

3. Hierdie regulasies tree op 3 November 1986 in werking.

No. R. 2269**31 Oktober 1986****BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)****SIGOREISKEMA.—HEFFING EN SPESIALE HEFFING—WYSIGING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, maak hierby ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Sigoreiraad bedoel in artikel 6 van die Sigoreiskema gepubliseer by Proklamasie R. 155 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 20 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2474 van 1 November 1985 gewysig het deur in klousule 3 die uitdrukking "R39" deur die uitdrukking "R45" te vervang; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op 1 November 1986 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,

Minister van Landbou-ekonomie.

No. R. 2285**31 Oktober 1986****WET OP DIE SUIWELNYWERHEID, 1961 (WET 30 VAN 1961)****BEHEER OOR DIE INVOER VAN MARGARIEN**

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Adjunk-minister van Landbou-ekonomie, handelende namens die Minister van Landbou-ekonomie kragtens artikel 15 van die Wet op die Suiwelnwyerheid, 1961 (Wet 30 van 1961)—

(a) vaardig hierby die regulasies in die Bylae uit; en

(b) herroep hierby Proklamasie R. 261 van 1978.

G. J. KOTZÉ,

Adjunk-minister van Landbou-ekonomie.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have that meaning and—

“Republic” means the Republic excluding the territory.

Application of regulations

2. These regulations apply to persons who import margarine into the Republic or intend to thus import margarine.

Applications for permits

3. (1) An application for a permit for the importation of margarine into the Republic in terms of section 15 (3) of the Act shall be made on a form that is obtainable for this purpose from the Department.

(2) An application form referred to in subregulation (1), shall—

- (a) be completed and signed by the person requiring the permit; and
- (b) after it has been thus completed and signed, be submitted to the Director-General, Department of Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001.

(3) The particulars that are to be completed on an application form referred to in subregulation (2), shall, in addition to any other particulars that are required to be completed, also reflect particulars in relation to—

- (a) the quantity and value of the margarine that the applicant intends to import into the Republic;
- (b) the country of origin of the margarine concerned; and
- (c) the purpose for which the margarine concerned is to be imported; and
- (d) the kind or type of the margarine concerned.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 2281

31 October 1986

REGULATIONS REGARDING THE REGISTRATION OF AND FINANCIAL GRANTS TO PRIVATE SCHOOLS.—PRIVATE SCHOOLS ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1986

The Minister of Education and Culture has under section 9 of the Private Schools Act (House of Assembly), 1986 (Act 104 of 1986), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act bears the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

“Committee of Heads of Education” means the Committee of Heads of Education established by section 6 of the National Education Policy Act, 1967 (Act 39 of 1967);

“compulsory school age”, in relation to a child, means the age between the limits of which the child is by law subject to compulsory education;

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en beteken—

“Republiek” die Republiek met uitsluiting van die gebied.

Toepassing van regulasies

2. Hierdie regulasies is van toepassing op persone wat margariene in die Republiek invoer of van voorneme is om margariene aldus in te voer.

Aansoek om permitte

3. (1) 'n Aansoek om 'n permit vir die invoer van margariene in die Republiek ingevolge die bepalings van artikel 15 (3) van die Wet, moet op 'n vorm wat vir dié doel by die Departement verkrygbaar is, gedoen word.

(2) 'n Aansoekvorm in subregulasie (1) bedoel, moet—

- (a) deur die persoon wat die permit verlang, ingevul en onderteken word; en
- (b) nadat dit aldus ingevul en onderteken is, by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, ingedien word.

(3) Die besonderhede wat op 'n aansoekvorm in subregulasie (2) bedoel, ingevul moet word, moet, benewens enige ander besonderhede wat op die vorm verlang word om ingevul te word, ook besonderhede weergee met betrekking tot—

- (a) die hoeveelheid en waarde van die margariene wat die aansoeker voornemens is om in die Republiek in te voer;
- (b) die land van herkoms van die betrokke margariene;
- (c) die doel waarvoor die betrokke margariene ingevoer word; en
- (d) die soort of tipe van die betrokke margariene.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 2281

31 Oktober 1986

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN EN GELDELIKE TOEKENNINGS AAN PRIVATE SKOLE.—WET OP PRIVATE SKOLE (VOLKSRAAD), 1986

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 9 van die Wet op Private Skole (Volksraad), 1986 (Wet 104 van 1986), die regulasies in die Bylae vervat, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beheerliggaam”, met betrekking tot 'n geregistreerde private skool die liggaam by wie die beheer en bestuur van die private skool berus;

“die Wet” die Wet op Private Skole (Volksraad), 1986 (Wet 104 van 1986);

“eienaar”, met betrekking tot 'n private skool, die persoon aan wie die private skool behoort en wat dit onderhou;

"constitution", in relation to the governing body of a registered private school, means a document styled a constitution, or having a corresponding or similar name, in which the aims, funding and management of and other relevant matters relating to the control of a private school by the governing body are set out;

"curriculum" means the education programme, as referred to in regulation 2 (2) (1) (ii), which must be followed at a registered private school;

"financial grant" in relation to a registered private school, means financial assistance by the State to any such school;

"governing body", in relation to a registered private school, means the body in which the control and management of the private school is vested;

"handicapped child" means a handicapped child as defined in section 1 of the Educational Services Act, 1967 (Act 41 of 1967);

"proprietor", in relation to a private school, means the person who owns and maintains the private school;

"public school" means any school which is not a private school;

"school age" means compulsory school age and older, but not older than 20 years, during which a child follows officially recognised school programmes from Grade 1 to Standard 10;

"the Act" means the Private Schools Act (House of Assembly), 1986 (Act 104 of 1986).

CONDITIONS AND REQUIREMENTS FOR REGISTRATION

2. (1) A private school in respect of which application for registration is made shall comply with the following requirements:

- (a) The applicant shall satisfy the Head of Education that it can reasonably be expected that the average number of pupils of school age who will be enrolled at the private school in question during the first 12 months following the date on which such application was received by the Head of Education will not be less than the minimum number of pupils mentioned in subregulation (2) (a);
- (b) at the head of such school there shall be a teacher, known as the principal, who shall be responsible for the organisation and supervision of, the conduct at and the control of such school;
- (c) the school buildings and grounds shall comply with such requirements in respect of space, design and facilities as are in the opinion of the Head of Education sufficient; and
- (d) the Head of Education must be satisfied that such school will make a contribution to the provision of education in a specific area or for a specific purpose, especially as far as the nature of the education is concerned.

(2) The registration of a private school shall be subject to the following conditions:

- (a) The minimum number of pupils of school age in such school shall be 20;
- (b) a child whose birthday falls before the first day of July shall not prior to the year in which he reaches the age of six, and a child whose birthday falls after the 30th day of June shall not prior to the year in which he reaches the age of seven, be admitted to Grade 1 in such school;

"geldelike toekenning", met betrekking tot 'n geregistreerde private skool, finansiële steun van die Staat aan so 'n skool;

"gestremde leerling" 'n gestremde kind soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet 41 van 1967);

"grondwet", met betrekking tot die beheerliggaam van 'n geregistreerde private skool, 'n dokument wat 'n grondwet heet, of wat 'n ooreenstemmende of soortgelyke benaming dra, en waarin die doelstellings, befondsing en bestuur van en ander relevante aspekte met betrekking tot die beheer oor 'n private skool deur die beheerliggaam uiteengesit word;

"Komitee van Onderwyshoofde" die Komitee van Onderwyshoofde ingestel by artikel 6 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967 (Wet 39 van 1967);

"kurrikulum" die onderwysprogram, soos bedoel in regulasie 2 (2) (1) (ii), wat in 'n geregistreerde private skool gevolg moet word;

"openbare skool" enige skool wat nie 'n private skool is nie;

"skoolgaande ouderdom" skoolpligtige ouderdom en ouer, maar nie ouer nie as 20 jaar, waartydens 'n kind amptelik erkende skoolprogramme van Graad 1 tot Standaard 10 volg;

"skoolpligte ouderdom", met betrekking tot 'n kind, die ouderdom binne die grense waarvan die kind volgens wet aan skoolplig onderworpe is.

VEREISTES EN VOORWAARDES VIR REGISTRASIE

2. (1) 'n Private skool ten opsigte waarvan aansoek om registrasie gedoen word, moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Die aansoeker moet die Onderwyshoof daarvan oortuig dat dit redelikerwys verwag kan word dat die gemiddelde getal leerlinge van skoolgaande ouderdom wat gedurende die eerste 12 maande na die datum waarop sodanige ondersoek deur die Onderwyshoof ontvang is, by die betrokke private skool ingeskryf sal word, nie minder as die minimum getal leerlinge vermeld in subregulasie (2) (a) sal wees nie;
- (b) aan die hoof van sodanige skool moet daar 'n onderwyser, wat bekend moet wees as die skoolhoof, staan, wat vir die organisasie van, die toesig oor, die gedrag by en die beheer oor sodanige skool verantwoordelik is;
- (c) die skoolgeboue en -terreine moet aan sodanige vereistes betreffende ruimte, ontwerp en geriewe voldoen as wat na die oordeel van die Onderwyshoof voldoende is; en
- (d) die Onderwyshoof moet daarvan oortuig wees dat sodanige skool 'n bydrae sal lewer tot onderwysvoorsiening in 'n bepaalde gebied of vir 'n bepaalde doel, veral wat die aard van die onderwys betref.

(2) Die registrasie van 'n private skool is onderworpe aan die volgende voorwaardes:

- (a) Die minimum getal leerlinge van skoolgaande ouderdom in sodanige skool is 20;
- (b) 'n kind wat voor die eerste dag van Julie verjaar, mag nie vroeër as die jaar waarin hy die ouderdom van ses jaar bereik, en 'n kind wat na die 30ste dag van Junie verjaar, mag nie vroeër as die jaar waarin hy die ouderdom van sewe jaar bereik, tot Graad 1 in sodanige skool toegelaat word nie;

- (c) except with the approval of the Head of Education, a pupil shall—
- (i) not be allowed to remain in such school after the end of the calendar year in which he reaches the age of 20; and
 - (ii) not be admitted or readmitted to such school after he has reached the age of 19;
- (d) the provisions relating to compulsory education applicable to pupils attending public schools in the province in which the private school is situated shall also apply to pupils attending such school;
- (e) a handicapped child shall not be admitted to such school without the approval of the Head of Education;
- (f) the admission of pupils to such school shall be subject to items 2 and 14 of Schedule 1 to the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act 110 of 1983);
- (g) the Head of Education shall determine the maximum number of pupils who may be admitted to such school, on the basis of the school buildings and grounds referred to in subregulation (1) (c);
- (h) tuition shall not be offered in such school unless the proprietor is in possession of a registration certificate for the school concerned;
- (i) no person who does not meet the minimum requirements prescribed in terms of section 8B (4) of the National Education Policy Act, 1967 (Act 39 of 1967), for registration as a teacher shall after the coming into operation of that section be employed as a teacher at such school: Provided that if the Head of Education is convinced that the services of the person as a teacher are essential for the school concerned, he may approve the appointment notwithstanding the foregoing provisions of this paragraph: Provided further that the foregoing provisions of this paragraph shall not apply in respect of any person who was employed as a teacher at a private school at the date of coming into operation of these regulations, unless he ceased or ceases to be employed as a teacher at such school after that date and thereafter wishes to again be employed as such a teacher at any private school;
- (j) the appointment of any teacher at such school shall be done by the proprietor and the proprietor shall notify the Head of Education of such appointment and give an exposition of the qualifications and experience of the teacher concerned;
- (k) the proprietor of such school or the governing body thereof shall—
- (i) keep an enrolment register and an attendance register of the pupils attending such school;
 - (ii) keep a register of the teachers employed at such school in which their names, registration numbers, qualifications and remuneration are recorded;
 - (iii) permit the Head of Education or an official authorised by him, to inspect the registers at any time;
 - (iv) furnish the Head of Education with any information contained in the registers that he may require;
 - (v) keep such other records as the Head of Education may from time to time determine in general or in any particular case; and
- (c) behalwe met die goedkeuring van die Onderwyshoof, mag 'n leerling—
- (i) nie toegelaat word om in sodanige skool aan te bly na die einde van die kalenderjaar waarin hy die ouderdom van 20 jaar bereik het nie; en
 - (ii) nie tot sodanige skool toegelaat of hertoegelaat word nadat hy die ouderdom van 19 jaar bereik het nie;
- (d) die bepalings met betrekking tot skoolplig van toepassing op leerlinge wat openbare skole bywoon in die provinsie waarin die private skool geleë is, is ook van toepassing op leerlinge wat sodanige skool bywoon;
- (e) 'n gestremde leerling mag nie sonder goedkeuring van die Onderwyshoof tot sodanige skool toegelaat word nie;
- (f) die toelating van leerlinge tot sodanige skool is onderworpe aan die bepalings van items 2 en 14 van Bylae 1 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet 110 van 1983);
- (g) die Onderwyshoof bepaal die maksimum getal leerlinge wat tot sodanige skool toegelaat mag word, volgens die skoolgeboue en -terreine in subregulasie (1) (c) bedoel;
- (h) onderwys mag nie in sodanige skool aangebied word nie, tensy die eienaar in besit is van 'n registrasiesertifikaat ten opsigte van die betrokke skool;
- (i) geen persoon wat nie aan die minimum vereistes voldoen nie wat ingevolge artikel 8B (4) van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967 (Wet 39 van 1967), voorgeskryf is vir registrasie as onderwyser, mag na die inwerkingtreding van daardie artikel as onderwyser aan sodanige skool in diens geneem word nie: Met dien verstande dat, indien die Onderwyshoof daarvan oortuig is dat die persoon se dienste as onderwyser noodsaaklik is vir die betrokke skool, hy die aanstelling nieëntstande voorgaande bepalings van hierdie paragraaf kan goedkeur: Met dien verstande voorts dat voorgaande bepalings van hierdie paragraaf nie geld nie ten opsigte van enige persoon wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie regulasies as onderwyser aan 'n private skool werksaam was, tensy hy na daardie datum opgehou het of ophou om as onderwyser aan sodanige skool werksaam te wees, en daarna verlang om weer as so 'n onderwyser in diens geneem te word by enige private skool;
- (j) die aanstelling van enige onderwyser aan sodanige skool word deur die eienaar gedoen, en die eienaar moet die Onderwyshoof van sodanige aanstelling in kennis stel en 'n uiteensetting gee van die betrokke onderwyser se kwalifikasies en ondervinding;
- (k) die eienaar van sodanige skool of die beheerliggaam daarvan moet—
- (i) 'n inskrywingsregister en 'n bywoningsregister van die leerlinge wat sodanige skool bywoon, hou;
 - (ii) 'n register van die onderwysers in diens by sodanige skool hou, waarin hulle name, registrasienommers, kwalifikasies en besoldiging aangeteken word;
 - (iii) die Onderwyshoof of 'n beampde deur die Onderwyshoof gemagtig, toelaat om die registers te eniger tyd na te gaan;
 - (iv) die Onderwyshoof van enige inligting uit die registers voorsien wat hy verlang;
 - (v) sodanige ander rekords hou as wat die Onderwyshoof van tyd tot tyd in die algemeen of in 'n bepaalde geval bepaal; en

- (vi) keep the registers and records referred to in subparagraphs (i), (ii) and (v) in such a way as may from time to time be determined or required by the Head of Education; and

(1) the proprietor of such school or the governing body thereof shall ensure—

- (i) that the average duration of a school day and the minimum number of school days per calendar year are as approved by the Head of Education; and
- (ii) that the curriculum for pupils in the various school phases at such school shall be in accordance with the curriculum approved by the Minister acting on advice of the Committee of Heads of Education.

(3) If any private school referred to in section 11 (2) of the Act does not meet any registration requirement or condition in subregulation (1) or (2) on the date of first publication of these regulations, the Minister may determine a period of time within which such requirements or condition shall be complied with.

(4) If any such school after expiry of a period referred to in subregulation (3) does not comply with the said requirement or condition, the Minister may withdraw the registration of such school or, if in the opinion of the Minister there is sufficient cause, determine a further period for compliance with the requirement or condition, at the expiry of which further period the Minister may withdraw the registration of the school if the requirement or condition has not been complied with.

PERMISSION FOR PUPILS TO SIT FOR EXAMINATIONS

3. The Head of Education may allow pupils of registered private schools to sit for any examination conducted by or under the supervision of the provincial education department concerned, after the payment of examination fees as determined by the Head of Education.

INSPECTION OF PRIVATE SCHOOLS

4. (1) The Head of Education may at any reasonable time order that an inspection be held at any registered private school with regard to the premises, furniture and equipment of the school, the tuition provided, the way in which the school is managed, and any other matter which in the opinion of the Head of Education should be inspected.

(2) Whenever the proprietor, governing body or principal of a registered private school requests in writing that an inspection be held, the Head of Education may cause such an inspection to be held and cause a report to be forwarded to such proprietor, governing body or principal.

FINANCIAL GRANTS TO PRIVATE SCHOOLS

5. (1) A registered private school may apply to be considered for one of two categories of financial grants.

(2) The categories referred to in subregulation (1) are either 15 per cent or 45 per cent of an amount calculated in accordance with a standard formula of the Department.

(3) A registered private school shall direct its application for a financial grant to the Head of Education on the application forms that will be made available by the Head of Education for this purpose: Provided that—

- (a) a financial grant shall be approved on an annual basis and payment shall be made retroactively each quarter;
- (b) any application for a financial grant shall be submitted annually on or before 31 July to the provincial education department concerned;

- (vi) die registers en rekords in subparagrafe (i), (ii) en (v) bedoel, op die wyse hou wat die Onderwyshoof van tyd tot tyd bepaal of vereis; en

(1) die eienaar van sodanige skool of die beheerliggaam daarvan moet toesien—

- (i) dat die gemiddelde duur van 'n skooldag en die minimum getal skooldae per kalenderjaar, is soos goedgekeur deur die Onderwyshoof; en
- (ii) dat die kurrikulum vir leerlinge in die onderskeie onderwysfases by sodanige skool in ooreenstemming is met die kurrikulum deur die Minister op advies van die Komitee van Onderwyshoofde goedgekeur.

(3) Indien 'n private skool in artikel 11 (2) van die Wet bedoel, op die datum van eerste publikasie van hierdie regulasies nie aan 'n registrasie vereiste of -voorwaarde vermeld in subregulasie (1) of (2) voldoen nie, kan die Minister 'n tydperk bepaal waarbinne aan sodanige vereiste of voorwaarde voldoen moet word.

(4) Indien enige sodanige skool na verstryking van 'n tydperk in subregulasie (3) bedoel, nie aan bedoelde vereiste of voorwaarde voldoen nie, kan die Minister die registrasie van sodanige skool intrek of, indien daar na die oordeel van die Minister goeie redes daarvoor bestaan, 'n verdere tydperk vir voldoening aan die vereiste of voorwaarde bepaal, by verstryking van welke verdere tydperk die Minister die registrasie van die skool kan intrek, indien daar nog nie aan die vereiste of voorwaarde voldoen is nie.

TOELATING VAN LEERLINGE TOT EKSAMENS

3. Die Onderwyshoof kan leerlinge van geregistreerde private skole toelaat om aan te meld vir enige eksamen wat deur of onder toesig van die betrokke provinsiale onderwysdepartement afgeneem word, na betaling van eksamengelde soos deur die Onderwyshoof bepaal.

INSPEKSIE VAN PRIVATE SKOLE

4. (1) Die Onderwyshoof kan te enige redelike tyd die inspeksie van enige geregistreerde private skool gelas met betrekking tot die perseel, meubels en uitrusting van die skool, die onderrig wat gegee word, die wyse waarop die skool bestuur word en enige ander aangeleentheid wat volgens die oordeel van die Onderwyshoof geïnspekteer moet word.

(2) Wanneer die eienaar, beheerliggaam of skoolhoof van 'n geregistreerde private skool skriftelik 'n inspeksie versoek, kan die Onderwyshoof sodanige inspeksie laat uitvoer en 'n verslag daaroor aan sodanige eienaar, beheerliggaam of skoolhoof laat stuur.

GELDELIKE TOEKENNINGS AAN PRIVATE SKOLE

5. (1) 'n Geregistreerde private skool kan aansoek doen om vir een van twee kategorieë geldelike toekennings in aanmerking te kom.

(2) Die kategorieë in subregulasie (1) bedoel, is of 15 persent of 45 persent van 'n bedrag bereken volgens 'n standaardformule van die Departement.

(3) 'n Geregistreerde private skool moet sy aansoek om 'n geldelike toekenning rig aan die Onderwyshoof op die aansoekvorms wat vir dié doel deur die Onderwyshoof beskikbaar gestel word: Met dien verstande dat—

- (a) 'n geldelike toekenning op 'n jaarlikse grondslag goedgekeur word en die betaling daarvan kwartaaliks terugwerkend geskied;
- (b) 'n aansoek om 'n geldelike toekenning jaarliks voor of op 31 Julie by die betrokke provinsiale onderwysdepartement ingedien moet word;

- (c) if a registered private school to which a financial grant has been granted at any time during the financial year no longer complies with any registration requirement or condition mentioned in regulation 2, the Head of Education shall give the proprietor or governing body written notice thereof, stating what requirement or condition has not been complied with and instructing the proprietor or governing body to satisfy such requirement or condition within a period determined by the Head of Education and stated in the notice;
- (d) if after the expiration of the period contemplated in paragraph (c) such school still does not comply with the requirement or condition in question, the financial grant to such school shall lapse;
- (e) a financial grant shall be payable only in respect of those pupils of school age who are following the curriculum in Grade 1 to Standard 10; and
- (f) a registered private school which, before the coming into operation of these regulations, received a financial grant at a rate higher than 45 per cent of the amount referred to in subregulation (2) shall, subject to compliance with the registration requirements and conditions mentioned in regulation 2, retain the higher amount, subject to the condition that such financial grant shall after such coming into operation not be increased or decreased until the financial grant which is paid to other private schools has reached the same level as the level of the higher financial grant received by the private school concerned.
- (4) Any person who in or in connection with an application for a financial grant to a registered private school willfully furnishes information or makes a statement which is false or misleading, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R4 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years.
- (5) A registered private school may be considered for a financial grant of 45 per cent of the amount referred to in subregulation (2) if the school concerned meets the following requirements, namely that such school—
- in the opinion of the Head of Education, maintains satisfactory scholastic standards;
 - in the opinion of the Head of Education, meets the educational and cultural needs of a cultural or religious group which are not adequately met by public schools in the province concerned;
 - determines the remuneration package of the teaching staff attached to such school in such a manner that it is, in the opinion of the Head of Education, not more favourable than that of teaching staff employed in posts of the same grade and category in the Department;
 - determines the requirements for the appointment at such school of teachers to promotion posts in a manner that is in accordance with the requirements laid down by the Minister acting on the advice of the Committee of Heads of Education for similar posts in public schools in the province concerned;
 - accommodates the pupils in and on the school buildings and grounds in a manner which is in the opinion of the Head of Education satisfactory;
 - complies with all such other educational requirements as may be determined by the Head of Education;
 - as regards the medium of instruction, complies with the provisions regarding the medium of instruction applicable to public schools in the province concerned;
- (c) indien 'n geregistreerde private skool waaraan 'n geldelike toekenning toegeken is op enige stadium in die loop van die finansiële jaar nie langer aan 'n registrasieverseiste of -voorwaarde vermeld in regulasie 2 voldoen nie, die Onderwyshoof die eienaar of beheerliggaam skriftelik daarvan in kennis moet stel met vermelding van die vereiste of voorwaarde waaraan nie voldoen is nie en met die opdrag aan die eienaar of beheerliggaam om sodanige vereiste of voorwaarde na te kom binne 'n tydperk deur die Onderwyshoof bepaal en in die kennisgewing vermeld;
- (d) indien sodanige skool na verstryking van die tydperk in paragraaf (c) bedoel, nog nie aan die betrokke vereiste of voorwaarde voldoen nie, die geldelike toekenning aan sodanige skool verval;
- (e) 'n geldelike toekenning slegs betaalbaar is ten opsigte van dié leerlinge van skoolgaande ouderdom wat die kurrikulum in Graad 1 tot Standaard 10 volg; en
- (f) 'n geregistreerde private skool wat voor die inwerkingtreding van hierdie regulasies 'n hoër geldelike toekenning as 45 persent van die bedrag in subregulasie (2) bedoel, ontvang het, behoudens voldoening aan die registrasieverseistes en -voorwaardes vermeld in regulasie 2, die hoër bedrag behou, onderworpe aan die voorwaarde dat so 'n geldelike toekenning na bedoelde inwerkingtreding nie verhoog of verlaag word nie totdat die geldelike toekenning wat aan ander private skole betaal word dieselfde vlak bereik het as die vlak van die hoër geldelike toekenning wat die betrokke private skool ontvang.
- (4) Iemand wat in of in verband met 'n aansoek om 'n geldelike toekenning aan 'n geregistreerde private skool opsetlik inligting verstrek of opsetlik 'n verklaring doen wat vals of misleidend is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R4 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar.
- (5) 'n Geregistreerde private skool kan in aanmerking kom vir 'n geldelike toekenning van 45 persent van die bedrag in subregulasie (2) bedoel, indien die betrokke skool aan die volgende vereistes voldoen, naamlik dat sodanige skool—
- na die oordeel van die Onderwyshoof bevredigende skolastiese standaarde handhaaf;
 - na die oordeel van die Onderwyshoof voldoen aan die onderwys- en kultuurbehoeftes van 'n kultuur- of geloofsgroep waaring openbare skole in die betrokke provinsie nie in bevredigende mate voorsien nie;
 - die vergoedingspakket van die onderwyspersoneel verbonde aan sodanige skool bepaal op so 'n wyse dat dit volgens die oordeel van die Onderwyshoof nie gunstiger is as dié van onderwyspersoneel in diens in poste van dieselfde graad en kategorie in die Departement;
 - die vereistes vir die aanstelling by sodanige skool van onderwysers in bevorderingsposte bepaal op 'n wyse wat in ooreenstemming is met die vereistes gestel deur die Minister op advies van die Komitee van Onderwyshoofde vir soortgelyke poste by openbare skole in die betrokke provinsie;
 - die leerlinge in en op die skoolgeboue en -terreine akkommodeer op 'n wyse wat na die oordeel van die Onderwyshoof bevredigende is;
 - voldoen aan al die ander onderwyskundige vereistes wat deur die Onderwyshoof bepaal word;
 - wat die medium van onderrig betref, voldoen aan die bepalings ten opsigte van die medium van onderrig wat vir openbare skole in die betrokke provinsie geld;

- (h) annually submits an audited financial report on the financial affairs of such school to the Head of Education;
- (i) pays any financial grant received from the Department into a bank account which has been opened in the name of such school;
- (j) ensures that pupils at the different points of exit comply with the requirements laid down by the South African Certification Council; and
- (k) submits the constitution of the governing body concerned to the Head of Education.

(6) A registered private school may qualify for a financial grant of 15 per cent of the amount referred to in subregulation (2) if the school concerned satisfies the following requirements, namely that such school—

- (a) in the opinion of the Head of Education, maintains satisfactory scholastic standards;
- (b) in the opinion of the Head of Education, meets the educational and cultural needs of a cultural or religious group which are not adequately met by public schools in the province concerned;
- (c) accommodates the pupils in and on the school buildings and grounds in a manner which is in the opinion of the Head of Education satisfactory;
- (d) as regards the medium of instruction, complies with the provisions regarding the medium of instruction applicable to public schools in the province concerned;
- (e) annually submits an audited financial report on the financial affairs of such school to the Head of Education;
- (f) pays any financial grant received from the Department into a bank account which has been opened in the name of such school; and
- (g) ensures that pupils at the different points of exit comply with the requirements laid down by the South African Certification Council.

(7) The number of registered private schools which may receive the categories of financial grants referred to in subregulation (2) shall be subject to the available amount voted for this purpose from time to time by the House of Assembly.

LAPSING AND WITHDRAWAL OF REGISTRATION AND CLOSURE OF PRIVATE SCHOOLS

6. (1) The registration of any private school shall lapse if, according to a calculation made by the Head of Education at the end of a school year, the average enrolment of pupils at that school during that school year is less than the number prescribed by regulation 2 (2) (a).

(2) (a) The Minister may, subject to the provisions of paragraph (b), withdraw the registration of a private school if he is on reasonable grounds convinced that such school does not comply with a registration requirement or condition referred to in regulation 2, or that such school is managed or maintained in a manner or under circumstances that could in his opinion, be harmful to the physical, intellectual or spiritual well-being of the pupils attending such school.

(b) Before withdrawing the registration of a private school in terms of paragraph (a), the Minister shall in a written notice addressed to the proprietor or governing body of such school—

- (i) notify the proprietor or governing body of the proposed withdrawal;
- (ii) furnish reasons for the proposed withdrawal;

(h) jaarliks 'n geouditeerde finansiële verslag van die geldelike sake van sodanige skool by die Onderwyshoof indien;

- (i) enige geldelike toekenning wat van die Departement ontvang is, in 'n bankrekening stort wat in die naam van sodanige skool geopen is;
- (j) toesien dat die leerlinge by die verskillende uittreepunte voldoen aan die vereistes bepaal deur die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad; en
- (k) die grondwet van die betrokke beheerliggaam aan die Onderwyshoof voorlê.

(6) 'n Geregistreeerde private skool kan in aanmerking kom vir 'n geldelike toekenning van 15 persent van die bedrag in subregulasie (2) bedoel, indien die betrokke skool aan die volgende vereistes voldoen, naamlik dat sodanige skool—

- (a) na die oordeel van die Onderwyshoof bevredigende skolastiese standaarde handhaaf;
- (b) na die oordeel van die Onderwyshoof voldoen aan die onderwys- en kultuurbehoefes van 'n kultuur- of geloofsgroep waarin openbare skole in die betrokke provinsie nie in bevredigende mate voorsien nie;
- (c) die leerlinge in en op die skoolgeboue en -terreine akkommodeer op 'n wyse wat na die oordeel van die Onderwyshoof bevredigend is;
- (d) wat die medium van onderrig betref, voldoen aan die bepalings ten opsigte van die medium van onderrig wat vir openbare skole in die betrokke provinsie geld;
- (e) jaarliks 'n geouditeerde finansiële verslag van die geldelike sake van sodanige skool by die Onderwyshoof indien;
- (f) enige geldelike toekenning wat van die Departement ontvang is, in 'n bankrekening stort wat in die naam van sodanige skool geopen is; en
- (g) toesien dat die leerlinge by die verskillende uittreepunte voldoen aan die vereistes bepaal deur die Suid-Afrikaanse Sertifiseringsraad.

(7) Die aantal geregistreeerde private skole wat die kategorieë geldelike toekennings bedoel in subregulasie (2) kan ontvang, is onderworpe aan die beskikbare bedrag wat deur die Volksraad van tyd tot tyd vir dié doel bewillig word.

VERVAL EN INTREKKING VAN REGISTRASIE EN SLUITING VAN PRIVATE SKOLE

6. (1) Die registrasie van 'n private skool verval wanneer, volgens 'n berekening deur die Onderwyshoof gedoen aan die einde van 'n skooljaar, die gemiddelde getal leerlinge wat gedurende daardie skooljaar by daardie skool ingeskryf was, minder is as die getal by regulasie 2 (2) (a) voorgeskryf.

(2) (a) Die Minister kan die registrasie van 'n private skool, behoudens die bepalings van paragraaf (b), intrek indien hy op redelike gronde daarvan oortuig is dat sodanige skool nie aan 'n registrasievereiste of -voorwaarde bedoel in regulasie 2 voldoen nie, of dat sodanige skool op 'n wyse of in omstandighede bestuur of in stand gehou word wat na sy oordeel nadelig kan wees vir die liggaamlike, verstandelike of geestelike welsyn van die leerlinge wat sodanige skool bywoon.

(b) Voordat die Minister kragtens paragraaf (a) die registrasie van 'n private skool intrek, moet hy in 'n skriftelike kennisgewing gerig aan die eienaar of beheerliggaam van sodanige skool—

- (i) die eienaar of beheerliggaam in kennis stel van die voorgename intrekking;
- (ii) die redes vir die voorgename intrekking verstrek;

(iii) set out the requirements or conditions with which the proprietor or governing body must, within a reasonable period determined by the Minister and specified in the notice, comply in order to prevent the proposed withdrawal.

(c) If the proprietor or governing body fails to comply with the said requirements or conditions within the time specified by the Minister in terms of paragraph (b), the Minister may withdraw the registration of the school concerned with effect from a date determined by him.

(3) If the registration of a private school is withdrawn, the proprietor or governing body may reapply for registration after having taken the necessary steps to ensure that the relevant registration requirements or conditions are complied with, or that the circumstances referred to in subregulation (2) (a) are improved or eliminated, as the case may be.

(4) (a) If the registration of a private school is withdrawn by the Minister in terms of subregulation (2), or an appeal to the Minister in terms of section 8 of the Act against the refusal of an application for registration contemplated in subregulation (3) is disallowed, the Minister may order the proprietor or governing body concerned to close such school with effect from a date determined by the Minister.

(b) Any person who is ordered to close a private school in terms of paragraph (a) and who refuses or fails to comply with the provisions of the order, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R4 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years.

(c) The provisions of paragraphs (a) and (b) shall apply *mutatis mutandis* to the proprietor or governing body of a private school of which the registration has lapsed in terms of subregulation (1).

APPEALS TO THE MINISTER

7. (1) An appeal in terms of section 8 (1) of the Act shall be in writing, with an exposition of the grounds of appeal, and shall be submitted to the Minister within a period of 30 days of the receipt of the notice in terms of section 4 (2) of the Act.

(2) The Minister shall—

(a) when considering an appeal contemplated in subregulation (1) take into consideration the reasons of the Head of Education contemplated in section 4 (2) of the Act as well as the grounds of appeal contemplated in subregulation (1); and

(b) within a period of 60 days after the receipt of such appeal notify the appellant in writing of his decision.

(3) The Minister may, when considering an appeal contemplated in subregulation (1), request the appellant or the Head of Education to supply him with such further information as he may require.

COMMENCEMENT

8. These regulations shall be deemed to have come into operation on 1 April 1986.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2257

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1258)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

(iii) die vereistes of voorwaardes vermeld waaraan die eienaar of beheerliggaam binne 'n redelike tydperk deur die Minister bepaal en in die kennisgewing vermeld, moet voldoen ten einde die voorgename intrekking af te weer.

(c) Indien die eienaar of beheerliggaam versuim om binne die tydperk ingevolge paragraaf (b) deur die Minister bepaal aan bedoelde vereistes of voorwaardes te voldoen, kan die Minister die registrasie van die betrokke skool intrek met ingang van 'n datum deur hom bepaal.

(3) Indien die registrasie van 'n private skool ingetrek is, kan die eienaar of beheerliggaam opnuut om registrasie aansoek doen nadat hy die nodige stappe gedoen het om te verseker dat aan die betrokke registrasievereistes of -voorwaardes voldoen word, of dat die omstandighede bedoel in subregulasie (2) (a) verbeter of uit die weg geruim is, na gelang van die geval.

(4) (a) Indien die registrasie van 'n private skool deur die Minister kragtens subregulasie (2) ingetrek is, of 'n appèl na die Minister kragtens artikel 8 van die Wet teen die afwysing van 'n aansoek om registrasie beoog in subregulasie (3), van die hand gewys is, kan die Minister die betrokke eienaar of beheerliggaam gelas om sodanige skool te sluit met ingang van 'n datum deur die Minister bepaal.

(b) Iemand wat kragtens paragraaf (a) gelas is om 'n private skool te sluit, en wat weier of versuim om aan die bepalings van die lasgewing te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R4 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar.

(c) Die bepalings van paragrafe (a) en (b) is *mutatis mutandis* van toepassing op die eienaar of beheerliggaam van 'n private skool waarvan die registrasie ingevolge die bepalings van subregulasie (1) verval.

APPÈL NA DIE MINISTER

7. (1) 'n Appèl kragtens artikel 8 (1) van die Wet moet skriftelik, met 'n uiteensetting van die appèlgronde, binne 'n tydperk van 30 dae na ontvangs van die kennisgewing ingevolge artikel 4 (2) van die Wet by die Minister ingedien word.

(2) Die Minister moet—

(a) by die oorweging van 'n appèl bedoel in subregulasie (1) die Onderwyshoof se redes bedoel in artikel 4 (2) van die Wet asook die appèlgronde bedoel in subregulasie (1), in ag neem; en

(b) binne 'n tydperk van 60 dae na ontvangs van sodanige appèl die appellant skriftelik van sy beslissing in kennis stel.

(3) Die Minister kan, by die oorweging van 'n appèl bedoel in subregulasie (1), die appellant of die Onderwyshoof versoek om sodanige verdere inligting aan hom te verskaf as wat hy vereis.

INWERKINGTREDING

8. Hierdie regulasies word geag op 1 April 1986 in werking te getree het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2257

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1258)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		M.F.N.
31.02 By the substitution for subheading No. 31.02.20 of the following: "31.02.20 Ammonium nitrate mixed with limestone or other inorganic bases	kg	free"		
By the substitution for subheading No. 31.02.50 of the following: "31.02.50 Urea	kg	22,7c per kg less 100%"		
31.05 By the substitution for subheadings Nos. 31.05.20, 31.05.30 and 31.05.90 of the following: "31.05.20 Monoammoniumphosphate (excluding that in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross mass not exceeding 10 kg)	kg	free		
31.05.30 Diammonium phosphate (excluding that in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross mass not exceeding 10 kg)	kg	free		
31.05.90 Other	kg	free"		

Note.—The effect of this notice is that the rates of duty on certain fertilizers are amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen		M.B.N.
31.02 Deur subpos No. 31.02.20 deur die volgende te vervang: "31.02.20 Ammoniumnitraat met kalksteen of ander anorganiese verbindings gemeng	kg	vry"		
Deur subpos No. 31.02.50 deur die volgende te vervang: "31.02.50 Ureum	kg	22,7c per kg min 100%"		
31.05 Deur subposte Nos. 31.05.20, 31.05.30 en 31.05.90 deur die volgende te vervang: "31.05.20 Monoammoniumfostaat (uitgesonderd dié in tablette, ruitjies of dergelike bereide vorms of in verpakings met 'n bruto massa van hoogstens 10 kg)	kg	vry		
31.05.30 Diammoniumfosfaat (uitgesonderd dié in tablette, ruitjies of dergelike bereide vorms of in verpakings met 'n bruto massa van hoogstens 10 kg)	kg	vry		
31.05.90 Ander	kg	vry"		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skale van reg op sekere misstowwe gewysig word.

No. R. 2258

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1259)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. R. 2258

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1259)

Kragtens artikel 48 van die Doëane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		M.F.N.
90.17 By the substitution for subheading No. 90.17.20.20 of the following: ".20 With hubs	No.	15% or 3,5c each less 85%"		
By the substitution for subheadings Nos. 90.17.30.15, 90.17.30.25, 90.17.30.30 and 90.17.30.40 of the following: ".15 Of a capacity of 2 ml or more but less than 5 ml	No.	15% or 7,5c each less 85%"		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General		
.25 Of a capacity of 5 ml or more but less than 10 ml	No.	25% or 10c each less 75%		
.30 Of a capacity of 10 ml or more but less than 20 ml	No.	25% or 17,5c each less 75%		
.40 Of a capacity of 20 ml or more but less than 30 ml	No.	25% or 19,5c each less 75%"		

Note.— The rates of duty on certain hypodermic needles (including dental injection needles) and disposable hypodermic syringes of artificial plastic material, are amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen		
90.17 Deur subpos No. 90.17.20.20 deur die volgende te vervang: ".20 Met nawe	Getal	15% of 3,5c elk min 85%"		
Deur subposte Nos. 90.17.30.15, 90.17.30.25, 90.17.30.30 en 90.17.30.40 deur die volgende te vervang: ".15 Met 'n inhoudsvermoë van minstens 2 ml maar minder as 5 ml	Getal	15% of 7,5c elk min 85%		
.25 Met 'n inhoudsvermoë van minstens 5 ml maar minder as 10 ml	Getal	25% of 10c elk min 75%		
.30 Met 'n inhoudsvermoë van minstens 10 ml maar minder as 20 ml	Getal	25% of 17,5c elk min 75%		
.40 Met 'n inhoudsvermoë van minstens 20 ml maar minder as 30 ml	Getal	25% of 19,5c elk min 75%"		

Opmerking.—Die skale van reg op sekere onderhuidse naalde (met inbegrip van tandheelkundige inspuitnaalde) en wegdoenbare onderhuidse spuite van kunsploeststof, word gewysig.

No. R. 2259

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/406)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. R. 2259

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/406)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	By the deletion of tariff heading No. 31.02.	

Note.—The provision for a rebate of duty on urea is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	Deur tariefpos No. 31.02 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op ureum word ingetrek.

No. R. 2260

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1257)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. R. 2260

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1257)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
82.03 By the substitution for subheading No. 82.03.50 of the following: "82.03.50 Adjustable self-locking pliers and grips	no.	25%"		
82.04 By the insertion after subheading No. 82.04.75.20 of the following: ".30 Self-locking welding clamps; self-locking "C" clamps	no.	25%		
.40 Other adjustable self-locking clamps	no.	3%"		

Note.—The effect of this notice is that—

(a) subheading No. 82.03.50 is restated; and

(b) specific provisions are made for self-locking welding clamps and self-locking "C" clamps at a rate of duty of 25% and other adjustable self-locking clamps at a rate of duty of 3%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen	M.B.N.	
82.03 Deur subpos No. 82.03.50 deur die volgende te vervang: "82.03.50 Verstelbare selfsluittange en -klemme	getal	25%"		
82.04 Deur na subpos No. 82.04.75.20 die volgende in te voeg: ".30 Selfsluitsweisklampe; selfsluit "C" klampe	getal	25%		
.40 Ander verstelbare selfsluitklampe	getal	3%"		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

(a) subpos No. 82.03.50 herskryf word; en

(b) spesifieke voorsienings gemaak word vir selfsluitsweisklampe en selfsluit "C" klampe teen 'n skaal van reg van 25% en ander verstelbare selfsluitklampe teen 'n skaal van reg van 3%.

No. R. 2261

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/73)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

No. R. 2261

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/73)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE

I Tariff Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Duty		IV
		Excise	Customs	
128.65	By the substitution for tariff heading No. 92.12 of the following: "92.12 Gramophone records and other sound or similar recordings (excluding recordings for teaching languages, religious recordings being mainly a reproduction of speech, recordings, not being computer or video games, identifiable for use with computers or similar machines for the processing of data and recordings commonly known as books-on-tape); prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording (excluding media for automatic data processing machines)	35%	35%"	

Note.—The effect of this notice is that recordings commonly known as books-on-tape are no longer excisable products.

BYLAE

I Tarief Item	II Tariefpos en Beskrywing	III IV Skaal van Reg	
		Aksyns	Doeane
128.65	Deur tariefpos No. 92.12 deur die volgende te vervang: "92.12 Grammofoonplate en ander klank- of dergelike opnames (uitgesonderd opnames vir die leer van tale, godsdienstige opnames wat hoofsaaklik 'n weergawe van spraak is, opnames, wat nie rekenaar- of videospel-tjies is nie; uitkenbaar as vir gebruik met rekenars of dergelike masjiene vir verwerking van data en opnames gewoonlik bekend as boeke-op-band); bereide bande, drade, stroke en soortgelyke artikels van 'n soort gewoonlik vir klank- of dergelike opname gebruik (uitgesonderd media vir outomatiese dataverwerkmasjiene)	35%	35%"

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat opnames gewoonlik bekend as boeke-op-band nie meer synsbare produkte is nie.

No. R. 2262

31 October 1986

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/404)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade
and Industry.

No. R. 2262

31 Oktober 1986

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/404)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel
en Nywerheid.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	By the insertion after tariff heading No. 85.01 of the following: "85.15 Surveillance systems, incorporating a thermal imaging camera, monitor, power supply unit, control console and telemetry transmitter and receiver	Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on surveillance systems incorporating a thermal imaging camera, monitor, power supply unit, control console and telemetry transmitter and receiver.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	Deur na tariefpos No. 85.01 die volgende in te voeg: "85.15 Waarnemingstelsels, wat 'n termiese beeldkamera, monitor, kragtoevoereenheid, beheerkonsole en telemetriese sender en ontvanger inkomposeer	Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op waarnemingstelsels, wat 'n termiese beeldkamera, monitor, kragtoevoereenheid, beheerkonsole en telemetriese sender en ontvanger inkomposeer.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 2243

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

TOBACCO MANUFACTURING INDUSTRY (RUSTENBURG).—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 2243

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

TABAKNYWERHEID (RUSTENBURG).—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31

period ending 31 December 1988, upon the employers and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employees who are members of the said unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1988, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TOBACCO MANUFACTURING INDUSTRY (RUSTENBURG)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between

John Chapman Limited
and the

United Tobacco Company Limited
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Rustenburg Tabakwerkersvereniging
and the

African Tobacco Workers' Union
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Tobacco Manufacturing Industry (Rustenburg),
to amend the Agreement published under Government Notice R. 372 of 25 February 1983, as amended and extended under Government Notices R. 2142 of 30 September 1983, R. 1231 of 22 June 1984, R. 2443 of 9 November 1984, R. 2766 of 21 December 1984 and R. 207 of 7 February 1986.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Tobacco Manufacturing Industry (Rustenburg)—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed respectively in the said Industry;
- (b) within the municipal area of Rustenburg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom wages are prescribed in the Agreement.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Substitute the following for the definition of "examiner, unqualified":

"'examiner, unqualified,' means an examiner who has had less than 12 months' experience;"

(2) In the definition "Grade IA employee", insert the following item after item (16):

"(17) operating a process line in the preparation of a tobacco slurry;"

(3) In the definition "Grade IB employee", insert the following item after item 32:

"(33) operating a tobacco sheet casting machine;"

(4) In the definition "Grade II employee", insert the following item after item 63:

"(64) operating a tobacco milling machine;"

3. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to the provisions of subclauses (4) and (5) of this clause, the minimum weekly wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that—

- (i) in classifying an employee, he shall be deemed to be in the class in which he is wholly or mainly employed;

Desember 1988 eindig, bindend is vir die werkgewers en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van genoemde verenigings is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1988 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE TABAKNYWERHEID (RUSTENBURG)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

John Chapman Beperk
en die

United Tabakmaatskappy Beperk
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Rustenburg Tabakwerkersvereniging
en die

African Tobacco Workers' Union
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Tabaknywerheid (Rustenburg),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 372 van 25 Februarie 1983, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 2142 van 30 September 1983, R. 1231 van 22 Junie 1984, R. 2443 van 9 November 1984, R. 2766 van 21 Desember 1984 en R. 207 van 7 Februarie 1986, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Tabaknywerheid (Rustenburg)—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die munisipale gebied van Rustenburg.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Vervang die omskrywing "ondersoeker, ongekwalifiseer," deur die volgende:

"'ondersoeker, ongekwalifiseer,' 'n ondersoeker met minder as 12 maande ondervinding;"

(2) In die omskrywing "werknemer graad IA", voeg die volgende item in na item (16):

"(17) 'n proseslyn bedien by die voorbereiding van tabakflodder;"

(3) In die omskrywing "werknemer graad IB", voeg die volgende item in na item 32:

"(33) 'n masjien bedien wat tabakvelle giet;"

(4) In die omskrywing "werknemer graad II", voeg die volgende item in na item 63:

"(64) 'n masjien bedien wat tabak maal;"

3. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens subklousules (4) en (5) van hierdie klousule is die minimum weekloon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, dié soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

- (i) by die indeling van 'n werknemer hy geag moet word in daardie klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is;

(ii) this shall not affect increases applicable to employees who have completed 12 months' service with the employing company and who earn in excess of the prescribed wages, where such increases have been negotiated at plant level and ratified and recorded by the Industrial Council.

	Per week R
Foreman	313,50
Assistant foreman	146,10
Leading hand/Production technician	286,80
Artisan	260,85
Boiler plant supervisor	164,90
Quality assurance—shift controller	168,60
Quality assurance—assistant shift controller	153,15
Quality inspector—	
during first year of experience	129,15
during second year of experience	132,90
thereafter	139,30
Supervisor (cigarette manufacturing)—	
during first year of experience	129,15
during second year of experience	132,90
thereafter	139,30
Supervisor (pipe tobacco)	115,05
Examiner, unqualified—	
during first six months of experience	96,55
during second six months of experience	102,85
Examiner, qualified	111,15
Sectionman, unqualified—	
during first year of experience	129,15
during second year of experience	137,95
during third year of experience	151,75
Sectionman, qualified	168,60
Senior sectionman	185,35
Machine minder, unqualified—	
during first year of experience	123,65
during second year of experience	130,40
during third year of experience	140,45
Machine minder, qualified	153,15
Security officer, A and B	121,65
Groundsman	117,65
Factory clerical employee, despatch clerk, receiving clerk and storeman, unqualified—	
during first year of experience	99,35
during second year of experience	103,10
during third year of experience	107,20
during fourth year of experience	111,90
Factory clerical employee, despatch clerk, receiving clerk and storeman, qualified	118,90
Stores attendant, unqualified—	
during first three months of experience	94,35
during next six months of experience	97,20
during next six months of experience	100,60
during next six months of experience	104,35
during next three months of experience	108,75
Stores attendant, qualified	113,70
Motor vehicle driver of—	
cars and station wagons	107,35
vans and lorries with an unladen mass of—	
up to 1 362 kg	107,35
over 1 362 kg and up to 2 723 kg	112,45
over 2 724 kg and up to 3 632 kg	116,30
over 3 632 kg	120,40
Part-time motor vehicle driver	100,90
Canteen supervisor	107,35
Handyman—	
during first three months experience	96,55
during next three months of experience	98,45
during next three months of experience	100,95
thereafter	104,70
Chargehand	104,70
Team leader—	
of Grade IA employees	109,90
of Grade IB employees	107,35
of Grade II employees	102,15
of Grade III employees and labourers	98,35
Grade IA employee, unqualified—	
during first three months of experience	94,35
during next six months of experience	96,85
during next six months of experience	99,70
during next six months of experience	102,50
during next three months of experience	105,35

(ii) verhogings van toepassing op werknemers wat 12 maande diens by die werkgewersmaatskappy voltooi het en wat meer as die voorgeskrewe lone verdien, waar sodanige verhogings op fabrieksvlak beding en deur die Nywerheidsraad bekragtig en aangeteken is nie hierdeur geraak word nie.

	Per week R
Voorman	313,50
Assistent-voorman	146,10
Leierwerksman/Produksietegnikus	286,80
Ambagsman	260,85
Ketelinstallasie-toesighouer	164,90
Skofkontroleur (gehalteversekering)	168,60
Assistent-skofkontroleur (gehalteversekering)	153,15
Gehalte-inspekteur—	
gedurende eerste jaar ondervinding	129,15
gedurende tweede jaar ondervinding	132,90
daarna	139,30
Toesighouer (sigaretvervaardiging)—	
gedurende eerste jaar ondervinding	129,15
gedurende tweede jaar ondervinding	132,90
daarna	139,30
Toesighouer (pyptabak)	115,05
Ondersoeker, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste ses maande ondervinding	96,55
gedurende tweede ses maande ondervinding	102,85
Ondersoeker, gekwalifiseer	111,15
Seksieman, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ondervinding	129,15
gedurende tweede jaar ondervinding	137,95
gedurende derde jaar ondervinding	151,75
Seksieman, gekwalifiseer	168,60
Senior seksieman	185,35
Masjienbediener, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ondervinding	123,65
gedurende tweede jaar ondervinding	130,40
gedurende derde jaar ondervinding	140,45
Masjienbediener, gekwalifiseer	153,15
Veiligheidsbeampte, A en B	121,65
Terreinopsigter	117,65
Fabrieksklerk, versendingsklerk, ontvangsklerk en magasynman, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ondervinding	99,35
gedurende tweede jaar ondervinding	103,10
gedurende derde jaar ondervinding	107,20
gedurende vierde jaar ondervinding	111,90
Fabrieksklerk, versendingsklerk, ontvangsklerk en magasynman, gekwalifiseer	118,90
Voorraadbediener, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste drie maande ondervinding	94,35
gedurende volgende ses maande ondervinding	97,20
gedurende volgende ses maande ondervinding	100,60
gedurende volgende ses maande ondervinding	104,35
gedurende volgende drie maande ondervinding	108,75
Voorraadbediener, gekwalifiseer	113,70
Motorvoertuigdrywer van—	
motorkarre en stasiewaens	107,35
bestel- en vragwaens met 'n onbelaste massa van hoogstens 1 362 kg	107,35
meer as 1 362 kg maar hoogstens 2 724 kg	112,45
meer as 2 724 kg maar hoogstens 3 632 kg	116,30
meer as 3 632 kg	120,40
Deeltydse motorvoertuigdrywer	100,90
Eethuistoetsighouer	107,35
Faktotum—	
gedurende eerste drie maande ondervinding	96,55
gedurende volgende drie maande ondervinding	98,45
gedurende volgende drie maande ondervinding	100,95
daarna	104,70
Onderbaas	104,70
Spanleier—	
van werknemers graad IA	109,90
van werknemers graad IB	107,35
van werknemers graad II	102,15
van werknemers graad III en arbeiders	98,35
Werknemer graad IA, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste drie maande ondervinding	94,35
gedurende volgende ses maande ondervinding	96,85
gedurende volgende ses maande ondervinding	99,70
gedurende volgende ses maande ondervinding	102,50
gedurende volgende drie maande ondervinding	105,35

	Per week R
Grade IA employee, qualified.....	108,60
Grade IB employee, unqualified—	
during first three months of experience	94,35
during next six months of experience	96,55
during next six months of experience	98,70
during next six months of experience	100,95
during next three months of experience	103,10
Grade IB employee, qualified.....	106,00
Tobacco packer, unqualified—	
during first three months of experience	94,35
during next three months of experience	96,20
during next three months of experience	98,45
during next three months of experience	100,60
Tobacco packer, qualified	103,45
Grade II employee, unqualified—	
during first six months of experience	94,35
during next six months of experience	96,55
Grade II employee, qualified	99,60
Watchman.....	97,00
Grade III employee	95,70
Labourer.....	94,35
Employee not elsewhere specified in this Agreement.....	99,60"

4. CLAUSE 7.—ANNUAL LEAVE

In subclause (3), substitute the following for paragraphs (a) (b) and (c):

- who has been in his employ for a continuous period of five years or more, four weeks' wages based on actual earnings at the time;
- with less than five years' continuous service engaged prior to 15 January of the current year, 2,9 weeks' wages at the actual rate being paid at the time;
- engaged after 15 January of the current year, one twelfth of 2,9 weeks' wages at the actual rate being paid at the time in respect of each calendar month of service, calculated from the first day of the month nearest to the date of engagement and to include the month of December."

5. CLAUSE 16.—COUNCIL FUNDS

Substitute the following for paragraphs (a) (b) and (c):

- "On the first pay-day after this Agreement comes into operation and on each pay-day thereafter, every employee shall contribute an amount of 20 cents per week;
- the employer shall contribute 20 cents per week in respect of each of his employees;
- in the case of monthly paid employees contributions referred to in paragraphs (a) and (b) shall be 86 cents per month;"

6. CLAUSE 17.—SICK BENEFIT FUND

Substitute the following for subclause (1) (a) (i) and (ii):

- "Weekly-paid employees: R1,20 per week;
- monthly-paid employees: R5,20 per month."

Signed at Rustenburg, on behalf of the parties, this 4th day of April 1986.

L. J. ROELOFSE,
Chairman of the Council.

C. DU PREEZ,
Representative for both trade union parties.

H. J. VAN REENEN,
Secretary of the Council.

	Per week R
Werknemer graad IA, gekwalifiseer	108,60
Werknemer graad IB, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste drie maande ondervinding	94,35
gedurende volgende ses maande ondervinding	96,55
gedurende volgende ses maande ondervinding	98,70
gedurende volgende ses maande ondervinding	100,95
gedurende volgende drie maande ondervinding	103,10
Werknemer graad IB, gekwalifiseer.....	106,00
Tabakverpakker, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste drie maande ondervinding	94,35
gedurende volgende drie maande ondervinding	96,20
gedurende volgende drie maande ondervinding	98,45
gedurende volgende drie maande ondervinding	100,60
Tabakverpakker, gekwalifiseer	103,45
Werknemer graad II, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste ses maande ondervinding	94,35
gedurende volgende ses maande ondervinding	96,55
Werknemer graad II gekwalifiseer.....	99,60
Wag	97,00
Werknemer graad III	95,70
Arbeider	94,35
Werknemers nie elders in hierdie Ooreenkoms vermeld nie	99,60"

4. KLOUSULE 7.—JAARLIKSE VERLOF

In subklousule (3), vervang paragrawe (a) (b) en (c) deur die volgende:

- "(a) wat 'n ononderbroke tydperk van vyfjaar of langer by hom in diens was, vier weke se lone betaal gebaseer op die werklike verdienste op daardie tydstop;
- met minder as vyf jaar ononderbroke diens wat voor 15 Januarie van die selfde jaar in diens geneem is, 2,9 weke se lone betaal teen die werklike tarief wat op daardie tydstop betaal word;
- wat na 15 Januarie van dieselfde jaar in diens geneem is, ten opsigte van elke kalendermaand diens, bereken vanaf die eerste dag van die maand naaste aan die indiensnemingsdatum, en met inbegrip van die maand Desember, een twaalfde betaal van 2,9 weke se lonen teen die werklike tarief wat op daardie tydstop betaal word:"

5. KLOUSULE 16.—RAADSFONDSE

Vervang paragrawe (a) (b) en (c) deur die volgende:

- "(a) Op die eerste betaaldag nadat hierdie Ooreenkoms in werking tree en op elke betaaldag daarna moet elke werknemer 'n bedrag van 20 sent per week bydra;
- die werkgever moet ten opsigte van elkeen van sy werknemers 20 sent per week bydra;
- in die geval van werknemers wat maandeliks betaal word, moet die bydraes in paragrawe (a) en (b) bedoel 86 sent per maand wees;"

6. KLOUSULE 17.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

Vervang subklousule (1) (a) (i) en (ii) deur die volgende:

- "Weekliks besoldigde werknemers: R1,20 per week;
- maandelikse besoldigde werknemers: R5,20 per maand."

Namens die partye op hede die 4de dag van April 1986 te Rustenburg onderteken.

L. J. ROELOFSE,
Voorsitter van die Raad.

H. J. VAN REENEN,
Sekretaris van die Raad.

C. DU PREEZ,
Verteenwoordiger vir albei vakverenigings.

No. R. 2255

31 October 1986

CORRECTION NOTICE

MEAT TRADE, EAST LONDON

The following corrections to Government Notice R. 2083 appearing in *Government Gazette* 10465 of 26 September 1986, are hereby published for general information:

- In the English text of the Schedule, in clause 3, paragraph (a), insert the following after "Shop Controller

"Cutter

No. R. 2255

31 Oktober 1986

VERBETERINGSKENNISGEWING

VLEISBEDRYF, OOS-LONDEN

Die onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing R. 2083 wat in *Staatskoerant* 10465 van 26 September 1986 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

- In die Engelse teks van die Bylae, in klousule 3, paragraaf (a), voeg die volgende in na "Shop Controller

"Cutter

2. In the Afrikaans text of the Schedule, in clause 3, paragraph (a), insert the following after "Winkelkontroleur..... 172,50":
 "Snyer..... 85,00".

No. R. 2256

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, EAST CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 4 of Part I and clauses 1 (1) (a), 2 and 4 of Part II shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, EAST CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association (Eastern Cape)

and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Trade Workers' Union of South Africa

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, East Cape,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2192 of 5 October 1984 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as amended and renewed by Government Notices R. 800 of 12 April 1985, R. 1973 of 6 September 1985, R. 462 of 14 March 1986 and R. 557 of 27 March 1986.

2. In die Afrikaanse teks van die Bylae, in klousule 3, paragraaf (a), voeg die volgende in na "Winkelkontroleur..... 172,50":
 "Snyer..... 85,00".

No. R. 2256

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, OOS-KAAP.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 4 van Deel I en klousules 1 (1) (a), 2 en 4 van Deel II met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, OOS-KAAP

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, East Cape

Electrical Contracting and Allied Industries Association (Eastern Cape)

en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers' Association

Electrical and Allied Trade Workers' Union of South Africa

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of the "vakverenigings" genoem), aan die ander kant

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Oos-Kaap, om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2192 van 5 Oktober 1984 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 800 van 12 April 1985, R. 1973 van 6 September 1985, R. 462 van 14 Maart 1986 en R. 557 van 27 Maart 1986, te wysig.

PART I**1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst, Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Port Elizabeth (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1974 of 26 September 1980, fell within the Magisterial District of Hankey), Riversdale, Uitenhage, Uniondale and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

- (a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to learners;
- (b) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
- (c) apply to labour-only contractors, working partners and working directors;
- (d) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors, construction surveyors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training;
- (e) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the provisions of clauses 12, 13, 15 (2) and (3), 27 and 40 of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 2217 of 30 October 1980, as amended, and re-enacted shall not apply to Areas B, C and D.

2. CLAUSE 3.—SPECIAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 3:

“3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 27, 29, 33 (as amended by clause 9 of the Re-enacting Agreement, clause 5 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985, clause 5 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986 and clause 4 hereunder), 34 and 43 of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 2217 of 31 October 1980, as amended by Government Notices R. 1435 of 10 July 1981, R. 2284 of 28 October 1981, R. 1865 of 3 September 1982, R. 2206 of 7 October 1983 (hereinafter referred to as the “Former Agreement”) and as re-enacted by Government Notice R. 2192 of 5 October 1984 and renewed by Government Notice R. 800 of 12 April 1985 (as corrected by Government Notice R. 881 of 19 April 1985), amended by Government Notice R. 1973 of 6 September 1985, renewed by Government Notice R. 462 of 14 March 1986 and amended by Government Notice R. 557 of 27 March 1986, shall apply to employers and employees.”

3. CLAUSE 4.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4:

“4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 (as amended by clause 5 of the Re-enacting Agreement), 4 to 7 inclusive, 8 (as amended by clause 6 of the Re-enacting Agreement, clause 4 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985 and clause 4 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986), 9, 10 and 11 (as amended by clauses 7 and 8 of the Re-enacting Agreement), 12 to 26 inclusive, 28, 30 to 32 inclusive, 35, 36, 37 (as amended by clause 10 of the Re-enacting Agreement, clause 6 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985 and clause 6 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986), 38 (as amended by clause 5 hereunder), 39 (as amended by clause 11 of Re-enacting Agreement), 40 to 42 inclusive, 44 and 45 of Part I of the Former Agreement shall apply to employers and employees.”

4. CLAUSE 33 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—EMPLOYER ORGANISATION LEVY

In subclause (1) (a), substitute the figure “27c” for the figure “18c”.

5. CLAUSE 38 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—BUILDING INDUSTRIES RECRUITMENT AND TRAINING FUND

Substitute the following for clause 38:

“38. BUILDING INDUSTRY TRAINING FUND

(1) The Council having been advised of the establishment of the Building Industry Training Fund [inaugurated by the Building Industries Federation (South Africa)] (hereinafter referred to as the “Training Fund”), hereby authorises, for the purpose of implementing the objects of the

DEEL I**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;
- (b) in die landdrostrikte Alexandria, Bathurst, Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Port Elizabeth (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing R. 1974 van 26 September 1980 binne die landdrostrik Hankey geval het), Riversdal, Uitenhage, Uniondale en in daardie gedeelte van die landdrostrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrostrik Port Elizabeth geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

- (a) van toepassing slegs op dié klasse werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op leerlinge;
- (b) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;
- (c) van toepassing op slegs-arbeid-kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs;
- (d) nie van toepassing nie op universiteitstudente en gegradueerdes in die bouwetenskap en konstruksietoetsighouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding;
- (e) nie van toepassing nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op ’n lid van ’n administratiewe personeel.

(3) Ondanks subklousule (1) (a) is klousules 12, 13, 15 (2) en (3), 27 en 40 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2217 van 30 Oktober 1980, soos gewysig en herbekragtig, nie van toepassing in Gebiede B, C en D nie.

2. KLOUSULE 3.—SPESIALE BEPALINGS

Vervang klousule 3 deur die volgende:

“3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 27, 29, 33 (soos gewysig by klousule 9 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 5 van Goewermenskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985, klousule 5 van Goewermenskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986 en klousule 4 hieronder), 34 en 43 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2217 van 31 Oktober 1980, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1435 van 10 Julie 1981, R. 2284 van 28 Oktober 1981, R. 1865 van 3 September 1982, R. 2206 van 7 Oktober 1983 (hierna die “Vorige Ooreenkoms” genoem), en soos herbekragtig by Goewermenskennisgewing R. 2192 van 5 Oktober 1984 en hernieu by Goewermenskennisgewing R. 800 van 12 April 1985 (soos verbeter by Goewermenskennisgewing R. 881 van 19 April 1985), gewysig by Goewermenskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985, hernieu by Goewermenskennisgewing R. 462 van 14 Maart 1986 en gewysig by Goewermenskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986, is van toepassing op werkgewers en werknemers.”

3. KLOUSULE 4.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 deur die volgende:

“4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 (soos gewysig by klousule 5 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 4 tot en met 7, 8 (soos gewysig by klousule 6 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 4 van Goewermenskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985 en klousule 4 van Goewermenskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986), 9, 10 en 11 (soos gewysig by klousules 7 en 8 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 12 tot en met 26, 28, 30 tot en met 32, 35, 36, 37 (soos gewysig by klousule 10 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 6 van Goewermenskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985 en klousule 6 van Goewermenskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986), 38 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 39 (soos gewysig by klousule 11 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 40 tot en met 42, 44 en 45 van Deel I van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.”

4. KLOUSULE 33 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—HEFFING VIR WERKGEWERSORGANISASIE

In subklousule (1) (a), vervang die syfer “18c” deur die syfer “27c”.

5. KLOUSULE 38 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—WERWINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Vervang klousule 38 deur die volgende:

“38. OPLEIDINGSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

(1) Nademaal die Raad wettig is van die instelling van die Opleidingsfonds van die Bounywerheid [ingestel deur die Building Industries Federation (South Africa)] (hierna die “Opleidingsfonds” genoem), magtig hy hierby, vir die doel om uitvoering te gee aan die doelstellings van die

Building Industry Training Scheme set forth in clause 4 of the Scheme in terms of the Manpower Training Act, 1981, published under Government Notice R. 1886 of 31 August 1984, the collection of contributions in accordance with the procedure stated hereunder.

(2) Every employer shall pay to the Secretary of the Council the amount which he is required to contribute to the Training Fund in terms of clause 7 (3) of the said Government Notice.

(3) The amounts paid by employers in terms of subclause (2) less a collection fee of 2½ per cent, shall be paid by the Council from time to time to the Training Fund."

PART II

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE TIMBER TRADE IN THE BUILDING INDUSTRY

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of Part II of this Agreement shall be observed in the Timber Trade of the Building Industry—

- (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst, Beaufort West, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Port Elizabeth (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1974 of 26 September 1980, fell within the Magisterial District of Hankey), Riversdale, Uitenhage, Uniondale and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

2. CLAUSE 2.—SPECIAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 2:

"2. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 2 (2), 13 (as amended by clause 9 of the Re-enacting Agreement and clause 7 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986 and clause 4 hereunder) to 15 (1) inclusive of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 3.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 3:

"3. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 1 (2), 2 (1), 3 (as amended by clause 4 of the Re-enacting Agreement), 4 (as amended by clause 5 of the Re-enacting Agreement, clause 4 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985 and clause 4 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986), 5, 6 (as amended by clause 6 of the Re-enacting Agreement), 7 (as amended by clause 7 of the Re-enacting Agreement, clause 5 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985 and clause 5 of Government Notice R. 557 of 27 March 1986), 8, 9, 10 (as amended by clause 8 of the Re-enacting Agreement and clause 6 of Government Notice R. 1973 of 6 September 1985), 11, 12 and 15 (2) to 18 of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees."

4. CLAUSE 13 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—EMPLOYERS' ORGANISATION LEVY

In subclause (1), substitute the figure "27c" for the figure "18c".

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 30th day of May 1986.

E. A. CILLIERS,
Chairman of the Council.

J. P. ERASMUS,
Vice-Chairman of the Council.

V. H. LE ROUX,
General Secretary of the Council.

No. R. 2266

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS).—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

Opleidingskema vir die Bounwyerheid uiteengesit in klousule 4 van die Skema kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1886 van 31 Augustus 1984, die invordering van bydraes ooreenkomstig die prosedure hieronder uiteengesit.

(2) Elke werkgewer moet die bedrag wat hy ingevolge klousule 7 (3) van genoemde Goewermentskennisgewing tot die Opleidingsfonds moet bydra, aan die Sekretaris van die Raad betaal.

(3) Die bedrae wat ingevolge subklousule (2) deur werkgewers betaal word, min invorderingskoste van 2½ persent, moet deur die Raad van tyd tot tyd aan die Opleidingsfonds betaal word."

DEEL II

SPESIALE BEPALINGS WAT OP DIE HOUTNYWERHEID IN DIE BOUNYWERHEID VAN TOEPASSING IS

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Deel II van hierdie Ooreenkoms moet in die Houtnywerheid van die Bounwyerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;
- (b) in die landroosdistrikte Alexandria, Bathurst, Beaufort-Wes, Calitzdorp, George, Humansdorp, Joubertina, Ladismith, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Port Elizabeth (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing R. 1974 van 26 September 1980 binne die landroosdistrik Hankey geval het), Riversdal, Uitenhage, Uniondale en in daardie gedeelte van die landroosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landroosdistrik Port Elizabeth geval het.

2. KLOUSULE 2.—SPESIALE BEPALINGS

Vervang klousule 2 deur die volgende:

"2. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 2 (2), 13 (soos gewysig by klousule 9 van die herbekragtigingsooreenkoms en klousule 7 van Goewermentskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986 en klousule 4 hieronder) tot en met 15 (1) van Deel II van die vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. KLOUSULE 3.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 deur die volgende:

"3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 1 (2), 2 (1), 3 (soos gewysig by klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 4 (soos gewysig by klousule 5 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 4 van Goewermentskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985 en klousule 4 van Goewermentskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986), 5, 6 (soos gewysig by klousule 6 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 7 (soos gewysig by klousule 7 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 5 van Goewermentskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985 en klousule 5 van Goewermentskennisgewing R. 557 van 27 Maart 1986), 8, 9, 10 (soos gewysig by klousule 8 van die Herbekragtigingsooreenkoms en klousule 6 van Goewermentskennisgewing R. 1973 van 6 September 1985), 11, 12 en 15 (2) tot en met 18 van Deel II van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers."

4. KLOUSULE 13 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—HEFFING VIR WERKGEWERSORGANISASIE

In subklousule (1), vervang die syfer "18c" deur die syfer "27c".

Namens die partye op hede die 30ste dag van Mei 1986 te Port Elizabeth onderteken.

E. A. CILLIERS,
Voorsitter van die Raad.

J. P. ERASMUS,
Ondervoorsitter van die Raad.

V. H. LE ROUX,
Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2266

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORVERVOER-ONDERNEMING (GOEDERE).—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1986, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 3 shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1986, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Motor Transport Owners' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Motor Transport Workers' Union (South Africa)

the

South African Transport Workers' Union

and the

Transport Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2253 of 14 October 1983, as amended by Government Notices R. 1131 of 8 June 1984 and R. 2789 of 20 December 1985.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Motor Transport Undertaking (Goods)—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, who are engaged or employed therein, respectively;
- (b) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [excluding those portions of the Magisterial Districts of Boksburg and Brakpan which, prior to the publication of Government Notice 1779 of 6 November 1964, fell within the Magisterial District of Heidelberg, and excluding those portions of the Magisterial District of Brakpan which, prior to 1 April 1966 and 1 July 1972 (Government Notices 498 and 871 of 1 April 1966 and 26 May 1972, respectively), fell within the Magisterial District of Nigel], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [excluding those portions which, prior to 29 March 1956 and 1 November 1970 (Government Notices 556 and 1618 of 29 March 1956 and 2 October 1970, respectively), fell within the Magisterial District of Pretoria], Krugersdorp [including those portions of the Magisterial Districts of Koster and Brits which, prior to 26 July 1963 and 1 June 1972, respectively (Government Notices 1105 of 26 July 1963 and 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Krugersdorp], Oberholzer (excluding that portion of the Magisterial District of Oberholzer which, prior to the publication of Government Notice 1745 of 1 September 1978, fell within the Magisterial

in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepaling van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 3 met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1986 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORVERVOER- ONDERNEMING (GOEDERE)

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Motor Transport Owners' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Motor Transport Workers' Union (South Africa)

die

South African Transport Worker's Union

en die

Transport Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Motorvervoeronderneming (Goedere),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2253 van 14 Oktober 1983, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1131 van 8 Junie 1984 en R. 2789 van 20 Desember 1985, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Motorvervoeronderneming (Goedere) nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, wat onderskeidelik by bogenoemde Onderneming betrokke of daarin werksaam is;
- (b) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Boksburg en Brakpan wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1779 van 6 November 1964 binne die landdrostdistrik Heidelberg val, en uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrostdistrik Brakpan wat voor 1 April 1966 en 1 Julie 1972 (Goewermenskennisgewings 498 en 871 van onderskeidelik 1 April 1966 en 26 Mei 1972) binne die landdrostdistrik Nigel geval het], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 29 Maart 1956 en 1 November 1970 (Goewermenskennisgewings 556 en 1618 van onderskeidelik 29 Maart 1956 en 2 Oktober 1970) binne die landdrostdistrik Pretoria geval het], Krugersdorp [met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Koster en Brits wat voor onderskeidelik 26 Julie 1963 en 1 Junie 1972 (Goewermenskennisgewings 1105 van 26 Julie 1963 en 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrostdistrik Krugersdorp geval het], Oberholzer (uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostdistrik Oberholzer wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1745 van 1 September 1978 binne die landdrostdistrik Potchefstroom geval het), Randburg (uitgesonderd

District of Potchefstroom), Randburg (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 2152 of 22 November 1974, fell within the Magisterial District of Pretoria), Randfontein (including that portion of the Magisterial District of Koster which, prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963, fell within the Magisterial District of Randfontein, but excluding the farms Moadowns 1, Holfontein 17, Leeuwpan 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 and Rietfontein 48), Rodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement and to employers of such employees.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the provisions of this Agreement shall not apply to—

- (a) an owner who drives his own vehicle and the employees employed in connection with such a vehicle; and
- (b) an employer who operates one truck with one driver and the employees employed by such an employer.

2. CLAUSE 15.—SICK FUND

(1) Substitute the following for subclauses (2) and (3):

“(2) (a) *Sick leave payments.*—The Council shall, subject to the provisions contained herein and the provisions of subclause (3), pay out of the Sick Fund to a driver, security officer, Grade A, or general worker who is absent from work through illness or accident not due to his own misconduct or neglect an amount equal to the monthly sick leave contributions specified in subclause (1) (a) for an employee of his class for every working day of his absence on sick leave: Provided that—

- (i) the Council holds money for the credit of such employee;
- (ii) he produces a medical certificate or any other suitable medical evidence in respect of his absence from work through illness and produces satisfactory evidence of identification;
- (iii) no employee shall qualify for sick pay during his first month of employment in the Undertaking with the same employer, and thereafter only to the extent of one month's sick leave contributions for every completed 21 shifts of employment in the Undertaking;
- (iv) no payment shall be made for the absence of less than eight hours' working time on any one working day;
- (v) payment for absence owing to injury compensable under the Workmen's Compensation Act shall be limited to the rates specified in subclause (1) (a), less any amount payable to the injured employee under the Workmen's Compensation Act for loss of wages.

(b) *Sick leave bonus payment.*—Subject to the provisions of subclause (3), a driver, security officer, Grade A, and general worker shall for every completed 252-shift cycle of service in the Undertaking be entitled to a sick leave bonus consisting of the sick leave contribution remitted for him in terms of subclause (1) (a) for the 252-shift period, less any sick pay actually paid to him during such 252-shift cycle of service in the Undertaking. The first sick leave bonus shall accrue 252 shifts or 52 weeks (whichever is the sooner) after completion of the first cycle of 252 shifts. Each successive bonus shall accrue in a like manner 252 shifts or 52 weeks (whichever is the sooner) after completion of every cycle of 252 shifts or 52 weeks' service.”

(2) Insert the following new subclause (3):

“(3) The Council shall, subject to the provisos contained herein, pay monthly, by not later than the seventh day of the succeeding month, to a registered insurance company nominated by an employee's trade union an amount of R2,00 in respect of every employee who has completed a shift cycle of 21 shifts during the month preceding the past month and who is a member of one of the following trade unions: Motor Transport Workers' Union (South Africa), South African Transport Workers' Union, Transport Workers' Union of South Africa and who has had the Sick Fund contribution, prescribed in terms of subclause (1) (a), remitted for his credit to this Council by his employer for the premium due by the employee in respect of the trade union's Death and Burial Insurance Scheme:

Provided that—

- (i) if called upon by the Secretary of the Council, the trade union shall furnish proof of current membership for any employee who it is claimed is a trade union member, and
- (ii) the employer's relevant monthly contribution cheque has been honoured by his bankers.”

3. CLAUSE 19.—TRADE UNION AND EMPLOYERS' ORGANISATION SUBSCRIPTIONS

Substitute the following for subclause (1) (b):

“(1) (b) The weekly subscriptions to be deducted from the wage of every employee who is a member of a trade union which is a party to the Agreement are:

- (i) In the case of an employee who is a member of the Motor Transport Workers' Union (South Africa) 2,00

R

daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 2152 van 22 November 1974 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het), Randfontein (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrik Randfontein geval het maar uitgesonderd die plase Moadowns 1, Holfontein 17, Leeuwpan 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 en Rietfontein 48), Rodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

(3) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

- (a) 'n eienaar wat sy eie voertuig dryf en die werknemers wat in verband met die gebruik van sodanige voertuig in diens is; en
- (b) 'n werkgewer met een vragmotor en een drywer en die werknemers van sodanige werkgewer.

2. KLOUSULE 15.—SIEKTEFONDS

(1) Vervang subklousules (2) en (3) deur die volgende:

“(2) (a) *Siekteverlofbetalings.*—Behoudens die voorbehoudsbepalings hierin vervat en die bepaling van subklousule (3) moet die Raad aan 'n drywer, 'n veiligheidsbeampte graad A of 'n algemene werker wat van die werk afwesig is weens siekte of 'n ongeluk wat nie aan sy eie wangedrag of nalatigheid te wyte is nie, ten opsigte van elke werkdag waarop hy met siekteverlof afwesig is 'n bedrag uit die Siektefonds betaal wat gelyk is aan die maandelikse siekteverlofbydraes wat in subklousule (1) (a) vir 'n werknemer van sy klas gespesifiseer word: met dien verstande dat—

- (i) die Raad geld in die krediet van sodanige werknemer het;
- (ii) die werknemer 'n doktersertifikaat of ander geskikte mediese bewys ten opsigte van sy afwesigheid van werk weens siekte, asook 'n bevredigende bewys van sy identiteit, voorleë;
- (iii) geen werknemer gedurende sy eerste maand diens in die Onderneming by dieselfde werkgewer vir siektesoldy mag kwalifiseer nie, en daarna slegs ten bedrae van een maand se siekteverlofbydraes vir elke voltooide 21 skofte diens in die Onderneming;
- (iv) geen betaling vir afwesigheid van minder as agt uur werktyd op 'n bepaalde werkdag gedoen moet word nie;
- (v) betaling vir afwesigheid te wyte aan 'n besering waarvoor vergoeding ingevolge die Ongevallewet betaalbaar is, beperk moet word tot die skale wat in subklousule (1) (a) vasgestel is, min alle bedrae wat ingevolge die Ongevallewet vir verlies aan lone aan die beseerde werknemer betaalbaar is.

(b) *Siekteverlofbonusbetalings.*—Behoudens subklousule (3) is 'n drywer, veiligheidsbeampte graad A en 'n algemene werker vir elke voltooide dienssiklus van 252 skofte in die Onderneming geregtig op 'n siekteverlofbonus wat bestaan uit die siekteverlofbydraes wat ingevolge subklousule (1) (a) vir die tydperk van 252 skofte vir hom ingestuur is, min alle siektebetalings wat gedurende dié dienssiklus van 252 skofte in die Onderneming werklik aan hom uitbetaal is. Die eerste siekteverlofbonus moet 252 skofte of 52 weke beloop (naamlik die kortste tydperk) na voltooiing van die eerste siklus van 252 skofte. Elke daaropvolgende bonus moet op soortgelyke wyse 252 skofte of 52 weke beloop (naamlik die kortste tydperk) ná voltooiing van elke siklus van 252 skofte of 52 weke diens.”

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule (3) in:

“(3) Die Raad moet behoudens die voorbehoudsbepalings hierin vervat maandeliks, voor of op die sewende dag van die daaropvolgende maand aan 'n geregistreerde assuransiemaatskappy deur die werknemer se vakverenigings aangewys 'n bedrag van R2,00 betaal ten opsigte van elke werknemer wat 'n skofsiklus van 21 skofte voltooi het gedurende die maand wat die vorige maand voorafgaan en wat lid is van een van die volgende vakverenigings Motor Transport Workers' Union (South Africa) South African Transport Workers' Union Transport Workers' Union of South Africa en wie se siektefondsbydrae soos in subklousule (1) (a) voorgeskryf, deur sy werkgewer vir sy krediet aan die Raad gestuur is vir die premie verskuldig deur die werknemer t.o.v. die vakvereniging sterfte- en begrafnisassuransie skema:

Met dien verstande dat—

- (i) die vakvereniging op aanvraag van die Sekretaris van die Raad die nodige bewyse moet voorleë van huidige lidmaatskap van 'n werknemer wat daarop aanspraak maak dat hy lid van die vakvereniging is, en
- (ii) die werkgewer se tjek t.o.v. maandelikse bydraes deur sy bankiers gehonoreer is.”

3. KLOUSULE 19.—LEDEGELD VAN VAKVERENIGINGS EN WERKGEWERSORGANISASIE

Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

“(1) (b) Die weeklikse ledegeld wat afgetrek moet word van die loon van elke werknemer wat lid is van 'n vakvereniging wat 'n party by die Ooreenkoms is, is:

- (i) In die geval van 'n werknemer wat lid is van die Motor Transport Workers' Union (South Africa) 2,00

R

- (ii) In the case of an employee who is a member of the **South African Transport Workers' Union** R 1,00
 (iii) In the case of an employee who is a member of the **Transport Workers' Union of South Africa** 1,00''.

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties to the Council this 17th day of June 1986.

G. F. VAN NIEKERK,
Chairman.

S. TSHABALALA,
Vice-Chairman.

E. NEL,
Secretary.

- (ii) In die geval van 'n werknemer wat lid is van die **South African Transport Workers' Union** R 1,00
 (iii) In die geval van 'n werknemer wat lid is van die **Transport Workers' Union of South Africa** 1,00''.

Geteken te Johannesburg vir en namens die partye by die Raad op hede die 17de dag van Junie 1986.

G. F. VAN NIEKERK,
Voorsitter.

S. TSHABALALA,
Ondervoorsitter.

E. NEL,
Sekretaris.

No. R. 2267

31 October 1986

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT ACT, 1983

CONTINUOUS WORKING

I, Joël Daniël Fourie, Chief Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 33 (1) of the Basic Conditions of Employment Act, 1983, declare the manufacture of particleboard from raw wood, as carried out by Interboard SA (Pty) Limited at Wadeville, to be an activity with respect to which work may be performed continuously in three shifts per 24 hours, seven days a week: Provided that the conditions of employment, as published under Government Notice R. 2167 of 28 September 1984, or any Government Notice published in substitution thereof, be adhered to.

J. D. FOURIE,
Chief Director: Labour Relations.

No. R. 2286

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES (TRANSVAAL).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3 (4) shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 2267

31 Oktober 1986

WET OP BASIESE DIENSVORWAARDES, 1983

AANEENLOPENDE WERK

Ek, Joël Daniël Fourie, Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, dat die vervaardiging van spaanderbord uit onverwerkte hout, soos uitgevoer deur Interboard SA (Pty) Limited te Wadeville, 'n bedrywigheid is met betrekking waartoe daar aaneenlopend in drie skofte per 24 uur, sewe dae per week, gewerk kan word: Met dien verstande dat die diensvoorwaardes, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2167 van 28 September 1984, of enige Goewermentskennisgewing gepubliseer ter vervanging daarvan, nagekom word.

J. D. FOURIE,
Hoofdirekteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2286

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID (TRANSVAAL).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), (2) en 3 (4), met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY
(TRANSVAAL)****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' Association (Witwatersrand and Transvaal South);

Master Builders' and Allied Trades Association (Pretoria and Country Areas); and

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) representing its members in the Monumental Masonry Industry (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa and

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Transvaal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 4 of 7 January 1983, as extended and amended under Government Notices R. 2315 and R. 2316 of 21 October 1983, R. 2214 and R. 2215 of 5 October 1984, R. 954 and R. 955 of 26 April 1985, R. 2374 of 18 October 1985 and R. 2161 of 17 October 1986.

CHAPTER I**1. AREA AND SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions;
- (b) (i) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (excluding that portion which falls outside a radius of 48,28 km of the General Post Office, Krugersdorp), Roodepoort, Springs and Wonderboom (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km of the General Post Office, Pretoria); the area within a radius of 48,28 km from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Vereeniging; the area within a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria (excluding that portion of the Black Area Uitvalgrond JQ 4341 which falls within the said radius); the areas within a radius of 16,09 km from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg (Transvaal) respectively; and in the Magisterial District of Kempton Park (excluding that portion which falls outside a radius of 32,18 km from the General Post Office, Pretoria, and which, prior to the publication of Government Notice 551 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Pretoria);
- (ii) in the Magisterial District of Bethal (including that portion of the Magisterial District of Hoëveldrif which, prior to 1 March 1979, fell within the Magisterial District of Bethal).

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

- (a) only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to learner artisans;
- (b) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
- (c) apply to "labour-only" contractors, working partners and working directors, principals and contractors;
- (d) apply to foremen and general foremen;
- (e) not apply to clerical employees and administrative staff;
- (f) not apply to persons who are engaged in the installation or wiring of lighting, heating or other permanent electrical fixtures in buildings or the repair or maintenance of lifts in buildings;
- (g) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors, construction surveyors and other such persons doing practical work in the completion of their academic training;
- (h) not include the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in paragraph G of the Certificate of Registration of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry of South Africa;
- (i) be subject to the provisions of any determination by the Industrial Court in relation to the Building Industry and the Furniture Industry.

BYLAWE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (TRANSVAAL)****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' Association (Witwatersrand and Transvaal South);

Master Builders' and Allied Trades Association (Pretoria and Country Areas); en

Master Masons' and Quarry Owners' Association (South Africa) wat sy lede in die Monumentklippesselsnywerheid verteenwoordig, (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa en

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Transvaal), om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 4 van 7 Januarie 1983, soos verleng en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2315 en R. 2316 van 21 Oktober 1983, R. 2214 en R. 2215 van 5 Oktober 1984, R. 954 en R. 955 van 26 April 1985, R. 2374 van 18 Oktober 1985 en R. 2161 van 17 Oktober 1986 te wysig.

HOOFSTUK I**1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklippesselsnywerheid nagekom word—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings;
- (b) (i) in die landdrostdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Nigel, Randburg, Randfontein (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val), Roodepoort, Springs en Wonderboom (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val); die gebied binne 'n straal van 48,28 km vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebied binne 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeelte van die Swart Gebied Uitvalgrond JQ 4341 wat binne genoemde straal val); die gebiede binne 'n straal van 16,09 km vanaf die Hoofposkantoor op onderskeidelik Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Transvaal); en in die landdrostdistrik Kempton Park (uitgesonderd daardie gedeelte wat buite 'n straal van 32,18 km vanaf die Hoofposkantoor, Pretoria, val en wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 551 van 29 Maart 1956, binne die landdrostdistrik Pretoria geval het);
- (ii) in die landdrostdistrik Bethal (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Hoëveldrif wat voor 1 Maart 1979 binne die landdrostdistrik Bethal geval het).

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

- (a) slegs van toepassing op dié klasse werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op leerling-ambagsmanne;
- (b) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;
- (c) van toepassing op "slegs-arbeid"—kontraakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs, prinsipale en aannemers;
- (d) van toepassing op voormanne en algemene voormanne;
- (e) nie van toepassing op klerke en administratiewe personeel nie;
- (f) nie van toepassing nie op persone wat betrokke is by die installering en/of bedrading van elektriese lig, verwarmings- of ander permanente vaste elektriese toebehore in geboue of die herstel of onderhoud van hysers in geboue;
- (g) nie van toepassing nie op universiteitsstudente en -gegradeerde in die bouwetenskap en konstruksietoetsighouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding;
- (h) nie van toepassing nie op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede soos omskryf in paragraaf G van die Registrasiesertifikaat van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid van Suid-Afrika;
- (i) onderworpe aan die bepalinge van alle vasstellings gemaak deur die Nywerheidshof met betrekking tot die Bounywerheid en die Meubelnywerheid.

2. CHAPTER I—CLAUSE 4 WAGES

(1) Substitute the following for subclause (1):

“(1) (a) *General*.—No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:

Employees	Wages Per hour
	R
1. Master craftsman	7,07
2. Craftsman	6,37
3. Artisan	5,66
4. Artisan (waterproofing)	5,66
5. Waterproofing team leader	2,84
6. Waterproofing worker	2,24
7. Artisan (ceiling and/or partition erector)	5,66
8. Ceiling and partition worker	2,24
9. Learner ceiling and/or partition erector: First year	1,83
10. Learner ceiling and/or partition erector: Second year	2,24
11. Learner ceiling and/or partition erector: Third year	2,84
12. Artisan (resilient floor layer)	5,66
13. Resilient floor layer	4,04
14. Learner resilient floor layer: First year	1,83
15. Learner resilient floor layer: Second year	2,24
16. Learner resilient floor layer: Third year	2,84
17. Artisan (carpet layer)	5,66
18. Carpet fitter	4,04
19. Learner carpet fitter: First year	1,83
20. Learner carpet fitter: Second year	2,24
21. Learner carpet fitter: Third year	2,84
22. Artisan (mass manufacturing)	5,66
23. Machine operator (mass manufacturing)	4,04
24. Joinery assembler (mass manufacturing)	2,80
25. Manufacturing worker (mass manufacturing)	1,47
26. Learner artisan (mass manufacturing): First year	1,47
27. Learner artisan (mass manufacturing): Second year	1,91
28. Learner artisan (mass manufacturing): Third year	2,57
29. Learner artisan (mass manufacturing): Fourth year	3,71
30. Artisan's assistant	3,85
31. Block layer	2,84
32. Learner block layer	2,24
33. Plant operator	2,44
34. Learner artisan: First year	1,83
35. Learner artisan: Second year	2,24
36. Learner artisan: Third year	2,84
37. Learner artisan: Fourth year	3,85
38. Apprentice: First year	—
39. Apprentice: Second year	—
40. Apprentice: Third year	—
41. General worker—Area A, on construction	1,63
42. General worker—Area B, on construction	1,47
43. General worker—Area C, on construction	1,25
44. General worker—Not on construction	1,25
45. General worker—Waterproofing	1,63
46. General worker—Ceiling and partitioning	1,63
47. General worker—Resilient floor laying	1,63
48. General worker—Carpet laying	1,63
49. General worker—Mass manufacturing	1,28
50. Cleaner	1,14
51. Night watchman: (per shift)	12,01

(2) Insert the following new subclause:

“(1) (b) The wage rate for Artisans who are registered with the Council as such and who have required that status through the learnership scheme of the Council shall remain at the rate as published by Government Notice R. 2374 in *Government Gazette* 9971 of 18 October 1985”.

3. CHAPTER IV.—CONTRIBUTIONS TO FUNDS**CLAUSE I.—GENERAL**

(1) In subclause (5), delete paragraph (c).

(2) Reduce all contributions in subclause (5) by R1,50.

(3) Insert the following new subclause after subclause (5):

“(5A) Every employer shall pay to the Secretary of the Council the amount which he is required to contribute to the Building Industry Training Fund in terms of clause 7 (3) of Government Notice R. 1886 of 31 August 1984. The amounts collected in terms of this subclause shall from time to time be paid over to the Building Industries Federation (South Africa).”.

2. HOOFSTUK I KLOUSULE 4. LONE

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) (a) *Algemeen*.—Geen lone wat laer is as dié hieronder genoem, geles met die res van die bepalings van hierdie klousule, mag deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Werknemers	Lone Per uur
	R
1. Meestervakman	7,07
2. Vakman	6,37
3. Ambagsman	5,66
4. Ambagsman (waterdigting)	5,66
5. Waterdigtingspanleier	2,84
6. Waterdigtingswerker	2,24
7. Ambagsman (plafon- en/of afskortingsoprigter)	5,66
8. Plafon- en afskortingswerker	2,24
9. Leerling-plafon- en/of afskortingsoprigter: Eerste jaar ..	1,83
10. Leerling-plafon- en/of afskortingsoprigter: Tweede jaar ..	2,24
11. Leerling-plafon- en/of afskortingsoprigter: Derde jaar ..	2,84
12. Ambagsman (veerkragtigevloerleër)	5,66
13. Veerkragtigevloerleër	4,04
14. Leerling-veerkragtigevloerleër: Eerste jaar	1,83
15. Leerling-veerkragtigevloerleër: Tweede jaar	2,24
16. Leerling-veerkragtigevloerleër: Derde jaar	2,84
17. Ambagsman (matleër)	5,66
18. Matinstalleerder	4,04
19. Leerling-matinstalleerder: Eerste jaar	1,83
20. Leerling-matinstalleerder: Tweede jaar	2,24
21. Leerling-matinstalleerder: Derde jaar	2,84
22. Ambagsman (massavervaardiging)	5,66
23. Masjienbediener (massavervaardiging)	4,04
24. Skryfwerkmonteerder (massavervaardiging)	2,80
25. Vervaardigingswerker (massavervaardiging)	1,47
26. Leerling-ambagsman (massavervaardiging): Eerste jaar ..	1,47
27. Leerling-ambagsman (massavervaardiging): Tweede jaar ..	1,91
28. Leerling-ambagsman (massavervaardiging): Derde jaar ..	2,57
29. Leerling-ambagsman (massavervaardiging): Vierde jaar ..	3,71
30. Ambagsassistent	3,85
31. Blokleër	2,84
32. Leerling-blokleër	2,24
33. Toerustingbediener	2,44
34. Leerling-ambagsman: Eerste jaar	1,83
35. Leerling-ambagsman: Tweede jaar	2,24
36. Leerling-ambagsman: Derde jaar	2,84
37. Leerling-ambagsman: Vierde jaar	3,85
38. Vakleerling: Eerste jaar	—
39. Vakleerling: Tweede jaar	—
40. Vakleerling: Derde jaar	—
41. Algemene werker—Gebied A, op konstruksie	1,63
42. Algemene werker—Gebied B, op konstruksie	1,47
43. Algemene werker—Gebied C, op konstruksie	1,25
44. Algemene werker—Nie op konstruksie nie	1,25
45. Algemene werker—Waterdigting	1,63
46. Algemene werker—Plafonne en afskortings	1,63
47. Algemene werker—Veerkragtigevloerleër	1,63
48. Algemene werker—Matleër	1,63
49. Algemene werker—Massavervaardiging	1,28
50. Skoonmaker	1,14
51. Nagwag: (per skof)	12,01

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule in:

“(1) (b) Die loonskaal vir ambagsmanne wat as sodanig by die Raad geregistreer is en wat daardie status verkry het deur die leerlingskema van die Raad, bly soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2374 in *Staatskoerant* 9971 van 18 Oktober 1985”.

3. HOOFSTUK IV.—BYDRAES TOT FONDSE**KLOUSULE I.—ALGEMEEN**

(1) In subklousule (5), skrap paragraaf (c).

(2) Verminder alle bedrae in subklousule (5) met R1,50.

(3) Voeg die volgende nuwe subklousule in na subklousule (5):

“(5A) Elke werkgewer moet die bedrag wat hy verplig is om tot die Opleidingsfonds van die Bounywerheid ingevolge klousule 7 (3) van Goewermentskennisgewing R. 1886 van 31 Augustus 1984 by te dra, aan die Sekretaris van die Raad betaal. Die bedrae ingevorder ingevolge hierdie subklousule moet van tyd tot tyd aan die Building Industries Federation (South Africa) oorbetal word.”.

(4) In subclause 11, substitute the amount of R0,19 for the amount of R0,12 wherever it appears.

Signed at Johannesburg this 27th day of March 1986.

J. A. BARROW (Jr),
Chairman.

G. H. BEETGE,
Vice-Chairman.

W. DE J. STAPELBERG,
General Secretary.

No. R. 2287

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956
LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—
RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes Le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1297 of 24 June 1983, R. 2096 of 21 September 1984 and R. 736 of 18 April 1986, to be effective from 1 November 1986 and for the period ending 31 January 1987.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 2288

31 October 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956
LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—
RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes Le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1298 of 24 June 1983 to be effective from 1 November 1986 and for the period ending 31 January 1987.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

DEPARTMENT OF MINERAL AND
ENERGY AFFAIRS

No. R. 2264

31 October 1986

MINES AND WORKS ACT, 1956 (ACT 27 OF 1956)
AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Mineral and Energy Affairs has, under section 12 of the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the Regulations published under Government Notice R. 992 of 26 June 1970, as amended by Government Notices R. 303, R. 304 and R. 305 of 1 March 1972, R. 1346 of 4 August 1972, R. 2101, R. 2102 and R. 2103 of 15 November 1974, R. 513 of 1 April 1977, R. 1189 of 8 June 1979, R. 537 of 21 March 1980, R. 2227 and R. 2228 of 31 October 1980 and R. 2703 of 11 December 1981.

(4) In subklousule 11, vervang die bedrag R0,12 oral waar dit voorkom deur die bedrag R0,19.

Geteken te Johannesburg op hede die 27ste dag van Maart 1986.

J. A. BARROW (Jr),
Voorsitter.

G. H. BEETGE,
Ondervoorsitter.

W. DE J. STAPELBERG,
Hoofsekretaris.

No. R. 2287

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes Le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 1297 van 24 Junie 1983, R. 2096 van 21 September 1984 en R. 736 van 18 April 1986, van krag is vanaf 1 November 1986 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1987 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 2288

31 Oktober 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes Le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewing R. 1298 van 24 Junie 1983, van krag is vanaf 1 November 1986 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1987 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL-
EN ENERGIESAKE

No. R. 2264

31 Oktober 1986

WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956
(WET 27 VAN 1956)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Mineraal- en Energiesake het kragtens artikel 12 van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956), die regulasies uiteengesit in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 992 van 26 Junie 1970, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 303, R. 304 en R. 305 van 1 Maart 1972, R. 1346 van 4 Augustus 1972, R. 2101, R. 2102 en R. 2103 van 15 November 1974, R. 513 van 1 April 1977, R. 1189 van 8 Junie 1979, R. 537 of 21 Maart 1980, R. 2227 en R. 2228 van 31 Oktober 1980 en R. 2703 van 11 Desember 1981.

2. The following regulations are hereby inserted in the Regulations after regulation 24.19;

"24.20.1 No person may on any mine or works go underground or be permitted or forced to go underground, unless he is issued, free of charge, with a self rescuing device. Such device shall be—

- (a) kept on his person at all times while he is underground;
- (b) in good condition and ready for instant use;
- (c) of the self-contained type with a duration of 30 minutes at a ventilation rate of 30 litres per minute; and
- (d) of a design and construction approved by the Government Mining Engineer.

24.20.2 Every manager shall make adequate arrangements to ensure that adequate and sufficient refuge bays or other safe places are provided so that any person in any part of the relevant mine or works where he may have to travel or work will be able in the event of an explosion, fire or other emergency which may necessitate the use of self rescuing devices, to reach such refuge bay or other safe place, without undue exertion, within the limit of protection afforded by his self rescuing device.

Such refuge bays or other safe places shall be—

- (a) equipped with means for the reliable supply of breathable air;
- (b) equipped with means for the supply of potable water;
- (c) supplied with adequate and suitable first aid equipment;
- (d) of sufficient size to accommodate the greatest number of persons likely to be in the area at any one time;
- (e) capable of being sealed off or equipped with alternative effective means to prevent the entry of noxious gasses;
- (f) equipped with a telephone or other means of communication with the surface; and
- (g) constructed of fire resistant materials.

24.20.3 Every manager shall draw up a code of practice for rescue operations and he shall ensure that every person who goes underground on his mine or works, is adequately trained in the use of self rescuing devices and in the procedure necessary to ensure his survival as far as possible, in the event of an explosion, fire or other emergency.

Training in the correct use of self rescuing devices shall be repeated at intervals not exceeding one year, and shall be given to all persons who may have to go underground.

24.20.4 Regulations 24.20.1, 24.20.2 and 24.20.3 shall apply to any specific mine or works, or any specific class or type of mine or works determined by the Government Mining Engineer, as from a date specified in writing by the Govern-

2. Die volgende regulasies word hierby in die Regulasies na regulasie 24.19 ingevoeg:

"24.20.1 Geen persoon mag op enige myn of bedryf ondergronds gaan of toegelaat of verplig word om ondergronds te gaan nie, tensy hy gratis met 'n selfreddingstoestel uitgereik is. Sodanige toestel moet—

- (a) ten alle tye terwyl die persoon ondergronds is, aan sy persoon gehou word;
- (b) in 'n goeie toestand en gereed vir onmiddellike gebruik wees;
- (c) van die selfstandige tipe wees met 'n kapasiteit van 30 minute teen 'n ventilasietempo van 30 liters per minuut; en
- (d) van 'n ontwerp en konstruksie wees wat deur die Staatsmyningenieur goedgekeur is.

24.20.2 Elke bestuurder moet gepaste reëlins tref om te verseker dat geskikte en voldoende skuilplekke of ander veilige plekke voorsien is sodat enige persoon in enige deel van die betrokke myn of bedryf waar hy verplig mag wees om te reis of te werk, in staat sal wees om, in die geval van 'n ontploffing, brand of ander noodgeval wat die gebruik van selfreddingstoestelle mag noodsaak, so 'n skuilplek of ander veilige plek sonder oormatige inspanning, en binne die tydsbestek van beskerming wat deur sy selfreddingstoestel gebied word, te bereik.

Sodanige skuilplekke of ander veilige plekke moet—

- (a) met middele vir die betroubare voorsiening van inasembare lug toegerus wees;
- (b) met middele vir die voorsiening van drinkbare water toegerus wees;
- (c) voorsien wees van voldoende en toereikende noodhulptoerusting;
- (d) groot genoeg wees om die grootste getal persone wat waarskynlik in die betrokke gebied te enige bepaalde tyd teenwoordig sal wees, te akkommodeer;
- (e) afgesëel kan word of met alternatiewe middele toegerus wees om die toegang van giftige gasse te verhoed;
- (f) met 'n telefoon of ander kommunikasie-middel na die oppervlakte toegerus wees; en
- (g) van materiaal wat brandbestand is, vervaardig wees.

24.20.3 Elke bestuurder moet 'n gebruikskode vir reddingswerk opstel en moet verseker dat elke persoon wat op sy myn of bedryf ondergronds gaan, voldoende opgelei is in die gebruik van selfreddingstoestelle en in die prosedure om sy oorlewing in die geval van 'n ontploffing, brand of ander noodgeval sover moontlik te verseker.

Opleiding in die korrekte gebruik van selfreddingstoestelle moet met tussenposes van nie meer as een jaar nie herhaal word, en moet aan alle persone wat ondergronds mag gaan, gegee word.

24.20.4 Regulasies 24.20.1, 24.20.2 en 24.20.3 is van toepassing op enige bepaalde myn of bedryf, of enige klas of tipe myn of bedryf wat deur die Staatsmyningenieur bepaal word, vanaf 'n datum wat die Staatsmyningenieur skriftelik ten

ment Mining Engineer in respect of that mine or works, or that class or type of mine or works, and of which the Government Mining Engineer has in writing given prior notice to the owner of any mine or works concerned."

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 2278

31 October 1986

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE FEES PAYABLE BY AND TO THE COUNCIL UNDER THE PHARMACY ACT, 1974.—AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development, acting on the recommendation of the South African Pharmacy Council, has, in terms of section 49 of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 2505 of 19 November 1982, as amended by Government Notices R. 1982 of 16 September 1983, R. 1788 of 17 August 1984, R. 850 of 19 April 1985, R. 2046 of 13 September 1985, R. 2207 of 4 October 1985 and R. 1651 of 8 August 1986.

2. The regulations are hereby amended by—

(a) the insertion after regulation 2 (4) (g) of the following:

"(h) Annual fee, payable not later than 1 February by pharmacists who are undergoing their compulsory military training for a period of two years: R60.";

(b) the substitution in regulation 3 (2) (a) for the expression "R40" of the expression "R60".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2263

31 October 1986

AMENDMENT OF THE TELECOMMUNICATION REGULATIONS

The Minister of Communications and of Public Works has, under section 119A (1) (g) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), made the regulations in the schedule.

SCHEDULE

1.0 In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Telecommunication Regulations published under Government Notice R. 1191 of 1 July 1977, as amended by Government Notices R. 2000 of 30 September 1977, R. 2119 of 21 October 1977, R. 13 of 5 January 1979, R. 2329 of 19 October 1979, R. 903 of 24 April 1981, R. 2841 of 31 December 1981, R. 365 of 26 February 1982, R. 2417 of 12 November 1982, R. 367 of 18 February 1983, R. 740 of 15 April 1983, R. 2790 of 23 December 1983, R. 740 of 13 April 1984, R. 983 of 18 May 1984, R. 333 of 28 February 1986, R. 506 of 21 March 1986 and R. 1410 of 4 July 1986.

opsigte van daardie myn of bedryf, of daardie klas of tipe myn of bedryf, bepaal, en waarvan die Staatsmyningenieur die eienaar van elke betrokke myn of bedryf vooraf skriftelik in kennis gestel het."

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 2278

31 Oktober 1986

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE GELDE WAT IN- GEVOLGE DIE WET OP APTEKERS, 1974, AAN EN DEUR DIE RAAD BETAALBAAR IS.—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 49 van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekersraad die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2505 van 19 November 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1982 van 16 September 1983, R. 1788 van 17 Augustus 1984, R. 850 van 19 April 1985, R. 2046 van 13 September 1985, R. 2207 van 4 Oktober 1985 en R. 1651 van 8 Augustus 1986.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) na regulasie 2 (4) (g) die volgende in te voeg:

"(h) Jaargeld, betaalbaar nie later as 1 Februarie nie deur aptekers wat hulle verpligte militêre opleiding vir 'n tydperk van twee jaar ondergaan: R60.";

(b) in regulasie 3 (2) (a) die uitdrukking "R40" deur die uitdrukking "R60" te vervang.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2263

31 Oktober 1986

WYSIGING VAN DIE TELEKOMMUNIKASIE- REGULASIES

Die Minister van Kommunikasie en van Openbare Werke het kragtens artikel 119A (1) (g) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), die regulasies in die bylae gemaak.

BYLAE

1.0 Tensy die samehang anders aantoon, beteken die uitdrukking "die Regulasies" in hierdie bylae die Telekomunikasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1191 van 1 Julie 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2000 van 30 September 1977, R. 2119 van 21 Oktober 1977, R. 13 van 5 Januarie 1979, R. 2329 van 19 Oktober 1979, R. 903 van 24 April 1981, R. 2841 van 31 Desember 1981, R. 365 van 26 Februarie 1982, R. 2417 van 12 November 1982, R. 367 van 18 Februarie 1983, R. 740 van 15 April 1983, R. 2790 van 23 Desember 1983, R. 740 van 13 April 1984, R. 983 van 18 Mei 1984, R. 333 van 28 Februarie 1986, R. 506 van 21 Maart 1986 en R. 1410 van 4 Julie 1986.

2.0 Replace the existing regulation H.16 with the following:

"H.16 Penalty for non-payment of accounts"

- (1) (i) If a client is in arrears with the payment of an account rendered under regulation H.9(1) or with the payment for a bold-type entry or advertisement published in the telephone, telex or any official directory under any agreement between the subscriber and the official advertising contractor of the Post Office, the Postmaster General may, if the subscriber fails to pay the account within seven days of the date on which the amount became due, summarily and without notice suspend the outgoing service or service in both directions, summarily terminate the lease, remove the client's name from the directory, and enter his premises to recover all apparatus, wires or any other Post Office property.
 - (ii) The Postmaster General may summarily suspend the outgoing service or the service in both directions in respect of any other telecommunication line rented by the client or terminate the lease in respect of another telecommunication line if the client, as stated in subregulation (1) (i), fails to pay the account in respect of any telecommunication line that he rents or rented from the Post Office.
 - (iii) Action as intended in subregulations (1) (i) and (1) (ii) shall in no way prejudice the right of the Postmaster General to take such further steps as he may deem necessary to collect the amount due.
- (2) The Postmaster General may—
- (i) claim from a client as liquidated damages and not by way of penalty, in addition to the arrears mentioned in subregulation (1) (i), an amount equal to the unpaid rental in respect of the unexpired portion of the minimum rental period; and
 - (ii) if a client rents more than one telecommunication line and is in arrears with the payment of any account referred to in these regulations in respect of a telecommunication line used by him, apply a credit balance on hand in respect of another telecommunication line rented by the client towards settlement or reduction of the amount in arrears on any account.
- (3) *Appropriation of part payments.*—The Postmaster General may at his discretion appropriate part payments on accounts rendered in accordance with these regulations."

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 2289

31 October 1986

CORRECTION NOTICE

WARRANT: "SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE GOOD SERVICE MEDAL"

The following corrections to "Warrant by the State President concerning the amendment of the Warrant instituting the 'South African Defence Force Good Service Medal' in Gazette 10494 (Regulation Gazette 4011) of 24 October 1986 is published for general information:

Substitute page 7 with the following:

Registration

11. (1) A serial number shall be stamped on the rim of every medal.

2.0 Vervang die bestaande regulasie H.16 deur die volgende:

"H.16 Straf vir wanbetaling van rekenings"

- (1) (i) Indien 'n kliënt agterstallig is met die vereffening van enige rekening wat kragtens regulasie H.9(1) gelewer is, of met die betaling vir 'n vetdrukinskrywing of advertensie wat kragtens enige ooreenkoms tussen die huurder en die Poskantoor se amptelike advertensiekontraakteur in die telefoon-, teleks- of enige amptelike gids gepubliseer is, kan die Posmeester-generaal, as die kliënt in gebreke bly om die rekening binne sewe dae na die dag waarop dit betaalbaar geword het, te vereffen, die uitgaande diens, of die diens in albei rigtings, summier sonder enige kennisgewing opskort, die huurooreenkoms summier beëindig, die kliënt se gidsinskrywing skrap en sy perseel betree om alle apparaat, drade of enige ander eiendom van die Poskantoor te verwyder.
 - (ii) Die Posmeester-generaal kan die uitgaande diens, of die diens in albei rigtings, ten opsigte van enige ander telekommunikasielijn wat die kliënt huur summier opskort of die huurooreenkoms wat op so 'n ander telekommunikasielijn betrekking het, beëindig indien die kliënt soos in subregulasie (1) (i) uiteengesit word in gebreke bly om 'n rekening te vereffen ten opsigte van enige telekommunikasielijn wat hy van die Poskantoor huur of gehuur het.
 - (iii) Optrede soos in subregulasies (1) (i) en (1) (ii) bedoel word, doen geen afbreuk aan die bevoegdheid van die Posmeester-generaal om die verdere stappe te doen wat hy nodig ag om enige verskuldigde bedrag in te vorder nie.
- (2) Die Posmeester-generaal kan—
- (i) as gelikwiderde skadevergoeding en nie as 'n boete nie, bo en behalwe die agterstallige gelde wat in subregulasie (1) (i) genoem word van 'n kliënt 'n bedrag eis wat gelyk is aan die onbetaalde huurgeld ten opsigte van die onverstreke gedeelte van die minimum huurtermyn; en
 - (ii) indien 'n kliënt meer as een telekommunikasielijn huur en agterstallig is met die betaling van enige rekening wat in hierdie regulasies genoem word ten opsigte van 'n telekommunikasielijn wat hy gebruik, van 'n batige saldo wat voorhande is ten opsigte van 'n ander telekommunikasielijn wat die kliënt huur, gebruik maak om die bedrag wat op enige rekening agterstallig is te vereffen of te verminder.
- (3) *Aanwending van gedeeltelike betalings.*—Die Posmeester-generaal kan gedeeltelike betalings op rekenings wat ingevolge hierdie regulasies gelewer is na goeddunke toewys."

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 2289

31 Oktober 1986

VERBETERINGSKENNISGEWING

BEVELSKRIF: "MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG"

Die volgende verbetering aan "Bevelskrif van die Staatspresident betreffende die wysiging van die Bevelskrif waarby die 'Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Weermag' ingestel is" in Staatskoerant 10494 (Regulasiekoerant 4011) van 24 Oktober 1986 word vir algemene kennis gepubliseer:

Vervang bladsy 7 met die volgende:

Registrasie

11. (1) 'n Volgnommer word op die rand van elke medalje gestempel.

(2) An officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force shall maintain a register in which shall be recorded—

- (a) the serial number of every medal;
- (b) the names of the recipients of such medals including the names of museums or institutions to which the said medals have been made available;
- (c) the date of the award of a clasp to any recipient;
- (d) the annulment, restoration, loss or replacement of any medal or clasp.

(3) The award, annulment and restoration of a medal or clasp shall be announced in the Orders of the South African Defence Force.

(4) A certificate of award, in a form determined by an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, shall be issued to every recipient of the medal or clasp.

Presentation

12. Where practicable, medals and clasps shall be represented to recipients on parade: Provided that a medal or clasp awarded to a person who dies before the presentation, may at the discretion of an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, be presented to the next of kin or any other relative.

Loss or disposal

13. (1) No person to whom an award has been made in terms of these regulations shall pledge, barter or sell or dispose of such award other than by way of testamentary bequest.

(2) The recipient shall report the loss of a medal or clasp in writing to the Chief of the South African Defence Force.

(3) If, in the opinion of an officer designated for the purpose by the Chief of the South African Defence Force, the loss was not due to the negligence or default of the recipient, he may authorise replacement at Government expense, but in every other case replacement shall be made against payment.

Definitions

14. In these regulations unless the context otherwise indicates—

- (a) "medal" means a South African Defence Force Good Service Medal referred to in Rule 1 of the Rules;
- (b) "clasp" means the clasp referred to in Rule 8 of the Rules;
- (c) "recipient" means any person to whom an award has been made, restored, or presented in terms of Regulation 12;
- (d) "Rules" the Rules for the award of the "South African Defence Force Good Service Medal";
- (e) "award" means the clasp or a medal.

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 2245

31 October 1986

PERSONNEL REGULATIONS SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the power vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services) Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Personnel Regula-

(2) 'n Offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, hou 'n register waarin—

- (a) die reeksnommer van elke medalje;
- (b) die name van die ontvangers van sodanige medaljes insluitende die naam van museums of inrigtings waarvan die bedoelde medaljes oorgemaak is;
- (c) die datum van die toekenning van 'n gespe aan 'n ontvanger;
- (d) die nietigverklaring, teruggawe, verlies of vervanging van 'n medalje of gespe,

aangeteken word.

(3) Die toekenning, nietigverklaring en teruggawe van 'n medalje of die gespe word in die Orders van die Suid-Afrikaanse Weermag bekendgemaak.

(4) 'n Toekenningsertifikaat in 'n vorm bepaal deur 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, word aan elke ontvanger van die medalje en gespe uitgereik.

Aanbieding

12. In elke geval waar dit uitvoerbaar is, word medaljes en gespes op parade aan ontvangers oorhandig: Met dien verstande dat 'n medalje of gespe wat toegeken is aan 'n persoon wat voor die oorhandiging daarvan sterf, na goedvinde van 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, aan die naasbestaande of enige ander familielid oorhandig kan word.

Verlies of beskikking

13. (1) Niemand aan wie 'n toekenning kragtens hierdie regulasies gemaak is mag sodanige toekenning verpand, verruil, verkoop of dit wegmaak behalwe by wyse van testamentêre bemaking nie.

(2) Die ontvanger moet die verlies van 'n medalje of gespe skriftelik aan die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag rapporteer.

(3) Indien die verlies volgens die oordeel van 'n offisier wat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag vir die doel aangewys het, nie aan die ontvanger se nalatigheid of versuim te wyte is nie, kan hy magtiging vir vervanging teen staatskoste verleen, maar in elke geval geskied vervanging teen betaling.

Woordbepaling

14. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (a) "medalje" 'n Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Weermag in Reël 1 van die Reëls bedoel;
- (b) "gespe" die gespe in Reël 8 van die Reëls bedoel;
- (c) "ontvanger" enigiemand aan wie 'n toekenning gemaak, teruggegee of ingevolge Regulasie 12 aangebied is;
- (d) "Reëls" die Reëls vir die toekenning van die "Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Weermag";
- (e) "toekenning" die gespe of medalje.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 2245

31 Oktober 1986

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSGLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 32 van die Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die

tions published in Government Notice R. 677 of 11 April 1986, as amended, being further amended as follows with effect from 1 April 1986:

REGULATION 81

Substitute the following for paragraph (1) (a):

- (1) (a) An employee whose services are dispensed with in terms of sections 11 to 15 of the Act shall on retirement be entitled to payment of his salary in respect of vacation leave due to him at the date of his retirement, provided that the number of days in respect of which payment shall be made shall not exceed a total of one day for each completed calendar month's service.

No. R. 2246

31 October 1986

PERSONNEL REGULATIONS SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services) Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Personnel Regulations published in Government Notice R. 677 of 11 April 1986, as amended, being further amended as follows with effect from 1 January 1987:

REGULATION 73

Substitute the following for this regulation:

73. (1) An employee of the South African Transport Services is, on 1 January of the year following that in which he completes five years continuous service, entitled to long service leave of 5 days on full pay or 10 days on half pay.
- (2) In respect of subsequent continuous service, long service leave accrues to an employee on the basis of 5 days on full pay or 10 days on half pay on 1 January of each year.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 2280

31 October 1986

PRICE CONTROL ACT, 1964

APPOINTMENT OF PRICE CONTROLLER

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Trade and Industry, hereby notify for general information that, acting in terms of the powers vested in me by section 2 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I have appointed Johannes Everhardus Marthinus Vos, Chief Director, Department of Trade and Industry, Price Controller with effect from 31 October 1986.

Government Notice R. 594 of 18 March 1983 is hereby withdrawn with effect from 31 October 1986.

D. J. DE VILLIERS,
Minister of Trade and Industry.

Personeelregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 677 van 11 April 1986, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 April 1986:

REGULASIE 81

Vervang paragraaf (1) (a) deur die volgende:

- (1) (a) 'n Werknemer wie se dienste kragtens artikels 11 tot 15 van die Wet beëindig word, is by uitdiens-treding geregtig op die betaling van sy salaris ten opsigte van vakansieverlof wat ten tyde van sy uitdiens-treding aan hom verskuldig is, met dien verstande dat die getal dae ten opsigte waarvan betaling gedoen word, nie meer as een dag vir elke voltooide kalendermaand diens is nie.

No. R. 2246

31 Oktober 1986

PERSONEELREGULASIES WYSIGINGSLSY

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 32 van die Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Personeelregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 677 van 11 April 1986, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Januarie 1987:

REGULASIE 73

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

73. (1) 'n Werknemer van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste is op 1 Januarie van die jaar na dié waarin hy vyf jaar ononderbroke diens voltooi, geregtig op langdiensverlof van 5 dae met volle betaling of 10 dae met halfbetaling.
- (2) Vir daaropvolgende ononderbroke diens val langdiensverlof op 1 Januarie van elke jaar 'n werknemer toe op die grondslag van 5 dae met volle betaling of 10 dae met halfbetaling.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 2280

31 Oktober 1986

WET OP PRYSBEHEER, 1964

AANSTELLING VAN PRYSKONTROLEUR

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Handel en Nywerheid, maak hierby vir algemene inligting bekend dat ek, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), Johannes Everhardus Marthinus Vos, Hoofdirekteur, Departement van Handel en Nywerheid, met ingang van 31 Oktober 1986 as Pryscontroleur aangestel het.

Goewermentskennisgewing R. 594 van 18 Maart 1983 word hierby met ingang van 31 Oktober 1986 ingetrek.

D. J. DE VILLIERS,
Minister van Handel en Nywerheid.

Drinking and driving is a criminal offence
Drink en bestuur is 'n kriminele oortreding

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 201	Physical Planning Act (88/1967): Assignment of the administration of certain provisions of the Act to the Administrators of the various provinces	1	10502
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices			
R. 2268	Marketing Act (59/1968): Regulations regarding appeals and inspection fees: Amendment	1	10502
R. 2269	do.: Chicory Scheme: Levy and special levy: Amendment	2	10502
R. 2285	Dairy Industry Act (30/1961): Control of the importation of margarine	2	10502
Education and Training, Department of Government Notice			
R. 2281	Private School Act (House of Assembly) (104/1986): Regulations regarding the registration of and financial grants to private schools	3	10502
Finance, Department of Government Notices			
R. 2257	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1258)	9	10502
R. 2258	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1259)	10	10502
R. 2259	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/406)	11	10502
R. 2260	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1257)	12	10502
R. 2261	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/73)	12	10502
R. 2262	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/404)	13	10502
Manpower, Department of Government Notices			
R. 2243	Labour Relations Act (28/1956): Tobacco Manufacturing Industry (Rustenburg): Amendment of Agreement	13	10502
R. 2255	Meat Trade, East London: Correction notice	16	10502
R. 2256	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Amendment of Main Agreement	17	10502
R. 2266	Labour Relations Act (28/1956): Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods): Amendment of Agreement	19	10502
R. 2267	Basic Conditions of Employment Act (3/1983): Continuous working	22	10502
R. 2286	Labour Relations Act (28/1956): Building and Monumental Masonry Industries (Transvaal): Amendment of Main Agreement	22	10502
R. 2287	do.: Liquor and Catering Trade, Cape: Renewal of Main Agreement	25	10502
R. 2288	do.: do.: Renewal of Pension Fund Agreement	25	10502
Mineral and Energy Affairs, Department of Government Notice			
R. 2264	Mines and Works Act (27/1956): Amendment of regulations	25	10502
National Health and Populations Development, Department of Government Notice			
R. 2278	Pharmacy Act (53/1974): The South African Pharmacy Council: Regulations relating to the fees by and to the Council under the Act: Amendment	27	10502
Posts and Telecommunications, Department of Government Notice			
R. 2263	Post Office Act (44/1958): Amendment of Telecommunication Regulations	27	10502
South African Defence Force Government Notice			
R. 2289	Warrant: "South African Defence Force Good Service Medal": Correction notice	28	10502

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIE			
R. 201	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Opdra van die uitvoering van sekere bepalings van die Wet aan die Administrateurs van die onderskeie provinsies	1	10502
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2257	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1258)	9	10502
R. 2258	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1259)	10	10502
R. 2259	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/406)	11	10502
R. 2260	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1257)	12	10502
R. 2261	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/73)	12	10502
R. 2262	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/404)	13	10502
Handel en Nywerheid, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2280	Wet op Prysbeheer (25/1964): Aanstelling van Pryscontroleer	30	10502
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2268	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies betreffende appèlle en inspeksiegelde: Wysiging	1	10502
R. 2269	do.: Sigoreiskema: Heffing en spesiale heffing: Wysiging	2	10502
R. 2285	Wet op die Suiwelnywerheid (30/1961): Beheer oor die invoer van margarien	2	10502
Mannekrag, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2243	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Tabaknywerheid (Rustenburg): Wysiging van Ooreenkoms	13	10502
R. 2255	Vleisbedryf, Oos-Londen: Verbeteringskennisgewing	16	10502
R. 2256	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Wysiging van Hoof-ooreenkoms	17	10502
R. 2266	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nywerheidsraad vir die Motorvervoeronderneming (Goedere): Wysiging van Ooreenkoms	19	10502
R. 2267	Wet op Basiese Diensvoorwaardes (3/1983): Aaneenlopende werk	22	10502
R. 2286	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bouen Monumentklippesselnnywerheid (Transvaal): Wysiging van Hoof-ooreenkoms	22	10502
R. 2287	do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Kaap: Hernuwing van Hoof-ooreenkoms	25	10502
R. 2288	do.: do.: Hernuwing van Pensioenfondsooreenkoms	25	10502
Mineraal- en Energiesake, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2264	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Wysiging van regulasies	25	10502
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2278	Wet op Aptekers (53/1974): Die Suid-Afrikaanse Aptekersraad: Regulasies betreffende die gelde wat ingevolge die Wet aan en deur die Raad betaalbaar is: Wysiging	27	10502
Onderwys en Opleiding, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2281	Wet op Privaat Skole (Volksraad) (104/1986): Regulasies betreffende die registrasie van en geldelike toekennings aan private skole	3	10502
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2263	Poswet (44/1958): Wysiging van die Telekommunikasieregulasies	27	10502

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
South African Transport Services				Suid-Afrikaanse Vervoerdienste			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermmentskennisgewings</i>			
R. 2245	Conditions of Employment (South African Transport Services) Act (16/1983): Personnel Regulations: Schedule of Amendment	29	10502	R. 2245	Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste) (16/1983): Personeelregulasies: Wysigingslys	29	10502
R. 2246	do.: do.: do.....	30	10502	R. 2246	do.: do.: do.....	30	10502
Trade and Industry, Department of				Suid-Afrikaanse Weermag			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermmentskennisgewing</i>			
R. 2280	Price Control Act (25/1964): Appointment of Price Controller	30	10502	R. 2289	Bevelskrif: "Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Weermag": Verbeteringskennisgewing	28	10502